Európai Parlament
2019-2024

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2023/0202(COD)

9.11.2023

***I
JELENTÉSTERVEZET

az (EU) 2016/679 rendelet végrehajtásával kapcsolatos további eljárási szabályok megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2023)348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Sergey Lagodinsky

Az eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
***II	Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
***III	Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogi aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai egységes szerkezetbe foglalt (konszolidált) szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a ▌ jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.
Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE 5

INDOKOLÁS 125

MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK ÉS SZEMÉLYEK FELSOROLÁSA, AMELYEKTŐL VAGY AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT 127

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az (EU) 2016/679 rendelet végrehajtásával kapcsolatos további eljárási szabályok megállapításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2023)348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2023)348),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 16. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0231/2023),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

– eljárási szabályzata 59. cikkére,

– tekintettel a Jogi Bizottság véleményére,

– tekintettel az Állampolgári jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A9-0000/2023),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (EU) 2016/679 rendelet 60. és 65. cikkében előírt együttműködési és vitarendezési mechanizmus zökkenőmentes és hatékony működésének biztosítása érdekében meg kell határozni a	(2) Az (EU) 2016/679 rendelet 60. és 65. cikkében előírt együttműködési és vitarendezési mechanizmus zökkenőmentes és hatékony működésének biztosítása érdekében meg kell határozni a

felügyeleti hatóságok által a határokon átnyúló ügyekben, illetve a testület által a vitarendezés során folytatott eljárások lefolytatására vonatkozó szabályokat, beleértve a határokon átnyúló panaszok kezelését is. Emiatt szabályokat kell megállapítani a ***vizsgálat alá vont*** felek meghallgatáshoz való jogának a felügyeleti hatóságok és adott esetben a testület által hozott döntések elfogadása előtti gyakorlására vonatkozóan is.	felügyeleti hatóságok által a határokon átnyúló ügyekben, illetve a testület által a vitarendezés során folytatott eljárások lefolytatására vonatkozó szabályokat, beleértve a határokon átnyúló panaszok kezelését is. Emiatt szabályokat kell megállapítani a felek meghallgatáshoz való jogának a felügyeleti hatóságok és adott esetben a testület által hozott döntések elfogadása előtti gyakorlására vonatkozóan is. ***E rendelet célja ezáltal az Európai Unió Alapjogi Chartájának (a továbbiakban: „Charta”) 41. cikkében foglalt, a megfelelő ügyintézéshez való jog védelme. E cél elérése érdekében e rendelet rendelkezéseinek alkalmazása során valamennyi adatvédelmi hatóságnak pártatlanul és függetlenül, valamint az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikkében foglalt jogállamisággal összhangban kell eljárnia.***
	Or. en

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat
2 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Ez a rendelet és az (EU) 2016/679 rendelet VII. fejezete csak az együttműködési eljárás egyes elemeit szabályozza, amikor egynél több tagállam felügyeleti hatóságai vesznek részt az eljárásban. Ez a rendelet nem alkalmazandó, ha egy fél közvetlenül egy másik tagállam fő felügyeleti hatóságához nyújt be panaszt.
	Or. en

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat
2 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2b) Amennyiben ez a rendelet nem szabályoz egy adott kérdést, a felügyeleti hatóságokra az egyes tagállamok eljárási jogát kell alkalmazni. Az uniós jog elsőbbségével összhangban a felügyeleti hatóságok nem alkalmazhatják a nemzeti eljárási jogot, ha az ellentétes ezzel a rendelettel és az (EU) 2016/679 rendelettel. A felügyeleti hatóságok közötti együttműködés nem korlátozható a nemzeti eljárási jog eltérései okán.

Or. en

Indokolás

A Bizottság javaslata a teljes harmonizáció elképzelésén alapul, jóllehet az olyan kérdéseket, mint a nyelvhasználat, a bizonyítékok, a tanúk stb. a nemzeti eljárásokban szabályozzák. Az új 1a. és 2a-2c. cikkek tisztázzák ezt a kérdést.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Ahhoz, hogy a panasz elfogadható legyen, bizonyos meghatározott információkat kell tartalmaznia***. Ezért annak érdekében, hogy a panaszosokat segítsék a szükséges tények benyújtásában a felügyeleti hatóságokhoz, egy panasznyomtatványt kell biztosítani. A formanyomtatványban meghatározott információkat csak az (EU) 2016/679 rendelet értelmében vett határokon átnyúló adatkezelés esetén kell benyújtani, de a formanyomtatványt a felügyeleti hatóságok olyan esetekben is***	(4) Ahhoz, hogy a panasz elfogadható legyen, bizonyos meghatározott információkat kell tartalmaznia. A panasz befogadhatóvá minősítéséhez nem kérhető további információ***. Ha egy panasz nem felel meg a minimumkövetelményeknek, a felügyeleti hatóságnak el kell utasítania azt, és tájékoztatnia kell a panaszost a hiányzó információkról. A panaszos ezután újra benyújthatja a teljes panaszt***. A felügyeleti hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megkönnyítsék a panaszok felhasználóbarát elektronikus formában

használhatják, amelyek nem határokon átnyúló adatkezeléssel kapcsolatosak. A formanyomtatványt elektronikusan vagy postai úton lehet benyújtani. A formanyomtatványban felsorolt információk benyújtása feltétele annak, hogy a határokon átnyúló adatkezeléssel kapcsolatos panaszt az (EU) 2016/679 rendelet 77. cikke szerinti panaszként kezeljék. A panasz befogadhatóvá minősítéséhez nem kérhető további információ. A felügyeleti hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megkönnyítsék a panaszok felhasználóbarát elektronikus formában történő benyújtását és a fogyatékkal élők igényeinek figyelembe vételét**,** ***amennyiben a panaszos által benyújtandó információk megfelelnek azoknak az információknak, amelyeket a formanyomtatványon fel kell tüntetni, és a panasz befogadhatóságának megállapításához nincs szükség további információkra***.

történő benyújtását és a fogyatékkal élők igényeinek figyelembe vételét.

Or. en

Indokolás

A formanyomtatvány nem lehet kötelező, mivel sok panaszos kezdetben nem fogja tudni, hogy az ügy országhatárokon átnyúló-e vagy sem. A kötelező formanyomtatvány indokolatlanul korlátozhatja a hatóságokhoz való hozzáférést. Ehelyett minimális információk megadását kellene bevezetni.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A felügyeleti hatóságok kötelesek észszerű határidőn belül dönteni a panaszokról. Az, hogy mi számít észszerű határidőnek, az egyes ügyek körülményeitől és különösen annak kontextusától, a fő felügyeleti hatóság által	(5) A felügyeleti hatóságok kötelesek észszerű határidőn belül dönteni a panaszokról. Az, hogy mi számít észszerű határidőnek, az egyes ügyek körülményeitől és különösen annak kontextusától, a fő felügyeleti hatóság által

követett különböző eljárási lépésektől, a feleknek az eljárás során tanúsított magatartásától, valamint az ügy összetettségétől függ.	követett különböző eljárási lépésektől, a feleknek az eljárás során tanúsított magatartásától, valamint az ügy összetettségétől függ. ***Az emberi jogok európai egyezményének (EJEE) 6. cikke, valamint a Charta 41. és 47. cikke az eljárások észszerű általános időtartamát írja elő. Tekintettel arra, hogy ez magában foglalja az (EU) 2016/679 rendelet 78. cikke szerinti bírósági jogorvoslatokat is, a felügyeleti hatóságok előtti eljárások általában nem tarthatnak kilenc hónapnál tovább, kivéve, ha kivételes körülmények merülnek fel. Ez a rendelet a fő felügyeleti hatóság befolyásán kívül eső késedelmek vagy zavarok esetén a határidők meghosszabbítását írja elő.***

Or. en

Indokolás

A kilenc hónapos időtartam a hatályos jogszabályokon alapul (amelyek általában 3-12 hónapot írnak elő), és objektíve is szükséges, ha figyelembe vesszük a 78. cikk szerinti (a tagállamokban gyakran 2-3 „szinten” benyújtható) fellebbezéseket. A határidő átlagos, szokásos időtartamként került megfogalmazásra annak elismerése érdekében, hogy kivételes esetekben ez hosszabb időt vehet igénybe.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) A tagállamok felügyeleti hatóságai és a felek közötti közvetlen interakciót a nemzeti eljárási jog szabályozza, amennyiben az (EU) 2016/679 rendelet, e rendelet vagy az uniós jog nem élvez elsőbbséget. Abban az esetben, ha a fő felügyeleti hatóság és a fél közötti közvetett interakció egy másik felügyeleti hatóságon keresztül történik, a féllel való közvetlen interakcióra az utóbbi hatóság eljárási jogát kell alkalmazni. Az (EU)

2016/679 rendelet 56. cikkének (6) bekezdésével összhangban a panaszosnak joga van kizárólag azzal a felügyeleti hatósággal kommunikálni, amelyhez a panaszt benyújtotta. Ez nem zárja ki, hogy a panaszos közvetlenül kommunikáljon egy másik felügyeleti hatósággal, beleértve a fő felügyeleti hatóságot is, ami adott esetben hatékonyabb lehet.

Or. en

Indokolás

A Bizottság a teljes harmonizáció gondolatát követi. Ez felveti a kérdést, hogy mely eljárási jogszabályok irányadóak azokra az elemekre, amelyek nem teljes mértékben harmonizáltak. A 2 a (új) cikkhez kapcsolódik

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat
5 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5b) Annak biztosítása érdekében, hogy a tisztességes és hatékony eljárások minimumkövetelményei minden határokon átnyúló ügyben teljesüljenek, azon tagállamokban is, ahol nincs kodifikált nemzeti eljárási jog, a rendelet a Charta 41. cikkén alapuló, közvetlenül alkalmazandó szabályokat állapít meg.

Or. en

Indokolás

A minimumszabályoknak nagymértékben összeegyeztethetőnek kell lenniük a meglévő nemzeti eljárási jogszabályokkal. A kodifikált eljárással nem rendelkező tagállamokban ezek a minimumszabályok nagyobb jogbiztonságot nyújtanak. Amennyiben a nemzeti jogszabályok nem összeegyeztethetők, ez a rendelet az irányadó. A 2 a (új) cikkhez kapcsolódik

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
5 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5c) Az EJEE 6. cikke és a Charta 47. cikke előírja, hogy a tisztességes eljárások nyilvánosak legyenek. A Charta 42. cikke és számos tagállam joga rendelkezik a nyilvános dokumentumokhoz való hozzáférés jogáról és a hatóságok tevékenységének átláthatóságáról. Lehetővé kell azonban tenni, hogy – az arra a felügyeleti hatóságra alkalmazandó nemzeti eljárási joggal összhangban, amellyel a fél közvetlenül kapcsolatban áll – szigorúan szükséges és arányos korlátozásokat lehessen alkalmazni a jogilag védett információk, például az (EU) 2016/943 irányelv[1a] alapján védett személyes adatok vagy üzleti titkok nyilvánosságra hozatalával vagy további felhasználásával kapcsolatban. Ez magában foglalhatja a hatóság belső tanácskozásait és döntéshozatalát. A legkevésbé beavatkozó intézkedéseket kell alkalmazni, mint például az információ felhasználásának korlátozását vagy az információk befeketítését. A feleket minden esetben tájékoztatni kell az információ visszatartásáról és annak okáról.
	[1a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/943 irányelve (2016. június 8.) a nem nyilvános know-how és üzleti információk (üzleti titkok) jogosulatlan megszerzésével, hasznosításával és felfedésével szembeni védelemről (HL L 157., 2016.6.15., ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2016/943/oj)

Or. en

Indokolás

A tisztességes (=nyilvános) eljárásokhoz és az információhoz való hozzáféréshez való jog összeegyeztetése az üzleti titkok és a hatóságok belső döntéshozatalának védelmével. A 2b (új) cikkhez kapcsolódik.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat
5 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5d) A fő felügyeleti hatóság az ügyet e rendelettel, az (EU) 2016/679 rendelettel és a nemzeti eljárási joggal összhangban kezeli, miközben teljes mértékben együttműködik a többi felügyeleti hatósággal. A többi felügyeleti hatóság minden releváns információt és véleményt a fő felügyeleti hatóság rendelkezésére bocsát. A fő felügyeleti hatóság hatékonyan és célszerűen strukturálja az ügyet, teljes mértékben figyelembe véve a többi felügyeleti hatóság véleményét.

Or. en

Indokolás

A fő felügyeleti hatóság felelős az ügy kezeléséért, míg a többi felügyeleti hatóság – amelyeket kötelező bevonni – minden információt rendelkezésre bocsát. A 2c (új) cikkhez kapcsolódik.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat
5 e preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5e) A felügyeleti hatóságok további eljárásokat is indíthatnak, például rendszerszintű vagy ismétlődő jogsértések esetén. Ez azonban nem vezethet a felek jogainak semmiféle korlátozásához. A panaszeljárásokat nem szabad késleltetni,

és a felek meghallgatáshoz való jogát nem korlátozhatja, ha a felügyeleti hatóság ugyanabban az ügyben hivatalból eljárást indít.

Or. en

Indokolás

Annak elkerülése érdekében, hogy egyes hatóságok a panasz kezelését a panaszos részvétele nélkül lefolytatandó, „hivatalból indított" eljárásba helyezzék át.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat
5 f preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5f) Minden felügyeleti hatóságnak meg kell határoznia egy vagy több olyan nyelvet, amelyen a más felügyeleti hatóságoktól beérkező információkat elfogadja. Meg kell határozni egy további közös „együttműködési nyelvet", amelyen valamennyi felügyeleti hatóságnak el kell fogadnia a bejövő vagy kimenő információkat. Bírósági jogorvoslat esetén a jogorvoslattal érintett felügyeleti hatóság kötelessége, hogy minden vonatkozó dokumentumot lefordítson a megfelelő elfogadott nyelvekre.

Or. en

Indokolás

Jelenleg a közös nyelv az angol, az IMI-szabályok alapján. Ez bár nincs jogszabályban meghatározva, a legtöbb esetben elfogadottnak és elegendőnek tűnik. Ezt kodifikálni kell. A 2d. cikkhez kapcsolódik.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A felügyeleti hatóság által az (EU) 2016/679 rendelet 57. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján kezelt minden egyes panaszt a megfelelő mértékben, a kellő gondossággal kell kivizsgálni, szem előtt tartva, hogy a felügyeleti hatóság hatásköre minden egyes alkalmazásának megfelelőnek, szükségesnek és arányosnak kell lennie az (EU) 2016/679 rendeletnek való megfelelés biztosítása szempontjából. ***Az egyes illetékes hatóságok mérlegelési jogkörébe tartozik annak eldöntése, hogy milyen mértékben kell kivizsgálni egy panaszt.*** A vizsgálat megfelelő mértékének értékelése során a felügyeleti hatóságoknak arra kell törekedniük, hogy a panaszos számára kielégítő megoldást találjanak, ami ***nem feltétlenül igényli*** a panaszból eredő valamennyi ***lehetséges*** jogi és ténybeli elem ***kimerítő*** kivizsgálását***, de*** hatékony és gyors jogorvoslatot ***biztosít a panaszos számára***. ***A szükséges vizsgálati intézkedések terjedelmének megítélése során figyelembe lehet venni az állítólagos jogsértés súlyosságát, annak rendszerszintű vagy ismétlődő jellegét, illetve adott esetben azt a tényt, hogy a panaszos*** az (EU) 2016/679 rendelet 79. cikke szerinti ***jogaival is élt***.	(6) A felügyeleti hatóság által az (EU) 2016/679 rendelet 57. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján kezelt minden egyes panaszt a megfelelő mértékben, a kellő gondossággal kell kivizsgálni, szem előtt tartva, hogy a felügyeleti hatóság hatásköre minden egyes alkalmazásának megfelelőnek, szükségesnek és arányosnak kell lennie az (EU) 2016/679 rendeletnek való megfelelés biztosítása szempontjából. A vizsgálat megfelelő mértékének értékelése során a felügyeleti hatóságoknak arra kell törekedniük, hogy a panaszos számára kielégítő megoldást találjanak, ami ***megköveteli*** a panaszból eredő valamennyi ***releváns*** jogi és ténybeli elem kivizsgálását ***annak biztosítása érdekében, hogy közösen lehessen döntést hozni, és a panaszos számára gyorsan*** hatékony és gyors jogorvoslatot ***lehessen nyújtani***. ***Az eljárás megtervezése fontos a gyors eredmény biztosítása érdekében. A felügyeleti hatóságok nem hivatkozhatnak*** az (EU) 2016/679 rendelet 79. cikke szerinti ***jogokra indokként a panasz kivizsgálásának korlátozására***. ***A Charta 47. cikkének való megfelelés biztosítása érdekében a panaszkezelésnek mindig fellebbezhető határozathoz kell vezetnie. A panaszokat, hacsak vissza nem vonják őket, nem lehet határozat nélkül lezárni vagy más módon megszüntetni.***

Or. en

Indokolás

Az eddigi preambulumbekezdés korlátozott végrehajtásra és a hatóságok arra vonatkozó mérlegelési jogkörére utalt, hogy adott esetben nem járnak el. Ez módosult annak biztosítása érdekében, hogy hangsúlyossá váljon az intézkedési kötelezettségük.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A fő felügyeleti hatóságnak ***a panaszos tájékoztatása céljából meg*** kell ***adnia a szükséges információkat a vizsgálat előrehaladásáról annak*** a felügyeleti ***hatóságnak, amelyhez a panaszt benyújtották***.	(7) A fő felügyeleti hatóságnak ***azonnali távoli hozzáférést*** kell ***biztosítania*** a felügyeleti ***hatóságok számára a közös ügyirathoz, amely az ügy összes lényeges dokumentumát tartalmazza, beleértve az összes belső vagy bizalmas információt, valamint az összes dokumentumnak az együttműködés nyelvére történő fordítását. Ezen túlmenően a fő felügyeleti hatóságnak aktívan tájékoztatnia kell a többi felügyeleti hatóságot az olyan jelentős változásokról, amelyek azonnali intézkedést vagy fokozott figyelmet igényelhetnek.***

Or. en

Indokolás

A 2c. és a 8. cikkhez kapcsolódik.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Az illetékes felügyeleti hatóságnak hozzáférést kell biztosítania a ***panaszos*** számára ***azokhoz*** a ***dokumentumokhoz, amelyek alapján*** a ***felügyeleti hatóság a panasz teljes vagy részleges elutasítására vonatkozó előzetes következtetésre jutott***.	(8) Az illetékes felügyeleti hatóságnak ***távoli*** hozzáférést kell biztosítania a ***felek*** számára a ***közös ügyirathoz, a szerkesztett dokumentumokat és a belső tanácskozások anyagait kivéve***.

Or. en

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Annak érdekében, hogy a felügyeleti hatóságok gyorsan véget vessenek az (EU) 2016/679 rendelet megsértésének, és gyors megoldást találjanak a panaszosok számára, a felügyeleti hatóságoknak adott esetben törekedniük kell a panaszok egyezség útján történő rendezésére. Az a tény, hogy egy egyéni panasz egyezség útján történő rendezéssel megoldódott, nem akadályozza meg az illetékes felügyeleti hatóságot abban, hogy hivatalból eljárást indítson, például az (EU) 2016/679 rendelet rendszerszintű vagy ismétlődő megsértése esetén.	(9) Annak érdekében, hogy a felügyeleti hatóságok gyorsan véget vessenek az (EU) 2016/679 rendelet megsértésének, és gyors megoldást találjanak a panaszosok számára, a felügyeleti hatóságoknak adott esetben törekedniük kell a panaszok ***felek közötti*** egyezség útján történő rendezésére. ***A felügyeleti hatóságok nem tehetik függővé a panasz kezelését a békés vitarendezési eljárásban való részvételtől.*** Az egyezségeknek a felek között az alkalmazandó jog szerinti szerződés formájában kell létrejönniük, de nem kötelezhetik a hatóságokat. Az a tény, hogy egy egyéni panasz egyezség útján történő rendezéssel megoldódott, nem akadályozza meg az illetékes felügyeleti hatóságot abban, hogy hivatalból eljárást indítson, például az (EU) 2016/679 rendelet rendszerszintű vagy ismétlődő megsértése esetén.

Or. en

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Különösen fontos, hogy a felügyeleti hatóságok a lehető leghamarabb, még azelőtt konszenzusra jussanak ***a vizsgálat*** kulcsfontosságú szempontjairól, hogy ***a vádakat közölnék a vizsgálat alá vont felekkel, és*** elfogadnák az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkében említett döntéstervezetet, ezáltal	(11) Különösen fontos, hogy a felügyeleti hatóságok a lehető leghamarabb, még azelőtt konszenzusra jussanak ***az ügy*** kulcsfontosságú szempontjairól ***a kulcsfontosságú kérdések összefoglalása és az összefoglalóhoz fűzött észrevételek révén***, hogy elfogadnák az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkében

csökkentve az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikkében említett vitarendezési mechanizmus elé kerülő ügyek számát, és végső soron biztosítva a határokon átnyúló ügyek gyors megoldását.

említett döntéstervezetet, ezáltal csökkentve az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikkében említett vitarendezési mechanizmus elé kerülő ügyek számát, és végső soron biztosítva a határokon átnyúló ügyek gyors megoldását.

Or. en

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) A felügyeleti hatóságok közötti együttműködésnek nyílt párbeszédre kell épülnie, amely lehetővé teszi az érintett felügyeleti hatóságok számára, hogy a fő felügyeleti hatósággal való tapasztalat- és véleménycserével érdemben befolyásolják a vizsgálat menetét***, kellő tekintettel az egyes felügyeleti hatóságokat megillető mérlegelési jogkörre – többek között annak megítélésében, hogy milyen mértékben indokolt egy ügyet kivizsgálni – , valamint a tagállamok eltérő hagyományaira***. Ebből a célból a ***fő*** felügyeleti hatóságnak ***az érintett felügyeleti hatóságokat el*** kell ***látnia*** a kulcsfontosságú kérdések ***összefoglalójával***, amely tartalmazza a vizsgálat fő kérdéseivel kapcsolatos előzetes véleményét. Ezt kellően korai szakaszban kell biztosítani ahhoz, hogy az érintett felügyeleti hatóságokat hatékonyan be lehessen vonni***, ugyanakkor olyan szakaszban, amikor a fő felügyeleti hatóságnak az ügyről alkotott nézetei már kellően kiforrottak***. Az érintett felügyeleti hatóságoknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a ***kérdések széles körével – például a vizsgálat hatályával és az összetett ténybeli és jogi értékelések meghatározásával – kapcsolatos észrevételeiket megtegyék. Mivel a***	(12) A felügyeleti hatóságok közötti együttműködésnek nyílt párbeszédre kell épülnie, amely lehetővé teszi az érintett felügyeleti hatóságok számára, hogy a fő felügyeleti hatósággal való tapasztalat- és véleménycserével érdemben befolyásolják a vizsgálat menetét. Ebből a célból ***annak*** a felügyeleti hatóságnak***, amelyhez a panaszt benyújtották vagy amelyik hivatalból intézkedést kér, rendelkezésre*** kell ***bocsátania*** a kulcsfontosságú kérdések ***összefoglalóját***, amely tartalmazza a vizsgálat fő kérdéseivel kapcsolatos előzetes véleményét. ***Minden más esetben a fő felügyeleti hatóságnak kell elkészítenie a kulcsfontosságú kérdések összefoglalóját. A kulcsfontosságú kérdések összefoglalójának a közös ügyirat részét kell képeznie, és olyan élő dokumentumnak kell lennie, amelyet a fő felügyeleti hatóság az eljárás során frissít.*** Ezt kellően korai szakaszban kell biztosítani ahhoz, hogy az érintett felügyeleti hatóságokat hatékonyan be lehessen vonni**.** Az érintett felügyeleti hatóságoknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a ***kulcsfontosságú kérdések összefoglalójának aktualizált változatával kapcsolatban észrevételeket tegyenek***. ***A*** fő felügyeleti hatóságnak ***a lehető legnagyobb mértékben meg kell felelnie az***

vizsgálat hatóköre határozza meg azokat a kérdéseket, amelyeket a fő felügyeleti hatóságnak ***ki kell vizsgálnia,*** a felügyeleti hatóságoknak törekedniük kell arra, hogy a lehető legkorábban konszenzusra jussanak a vizsgálat hatókörét illetően.

észrevételeknek, vagy el kell utasítania azokat. Elutasítás esetén a felügyeleti hatóságoknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a testület előtt vitát kezdeményezzenek. A felügyeleti hatóságoknak törekedniük kell arra, hogy a lehető legkorábban konszenzusra jussanak a vizsgálat hatókörét illetően.

Or. en

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az összes érintett felügyeleti hatóság és a fő felügyeleti hatóság közötti hatékony és átfogó együttműködés érdekében az érintett felügyeleti hatóságok ***észrevételeinek*** tömörnek kell ***lenniük***, és azokat kellően világosan és pontosan kell megfogalmazni annak érdekében, hogy valamennyi felügyeleti hatóság számára könnyen érthetőek legyenek. A jogi érveket a fő kérdéseket tartalmazó összefoglaló azon részére való hivatkozással kell csoportosítani, amelyre vonatkoznak. ***Az érintett felügyeleti hatóságok észrevételei további dokumentumokkal egészíthetők ki. Az érintett felügyeleti hatóság észrevételeiben a kiegészítő dokumentumokra való puszta hivatkozás azonban nem pótolhatja a lényegi jogi vagy ténybeli érvek hiányát, amelyeknek az észrevételekben szerepelniük kellene. Az ilyen dokumentumokban hivatkozott alapvető jogi és ténybeli adatokat legalább összefoglaló formában, koherensen és érthetően kell feltüntetni magában az észrevételben.***	(13) Az összes érintett felügyeleti hatóság és a fő felügyeleti hatóság közötti hatékony és átfogó együttműködés érdekében az érintett felügyeleti hatóságok ***és a felek által benyújtott valamennyi dokumentumnak*** tömörnek kell ***lennie***, és azokat kellően világosan és pontosan kell megfogalmazni annak érdekében, hogy valamennyi felügyeleti hatóság számára könnyen érthetőek legyenek. ***A felügyeleti hatóságok ezért korlátozhatják a felek beadványainak hosszát.*** A jogi érveket a fő kérdéseket tartalmazó összefoglaló azon részére való hivatkozással kell csoportosítani, amelyre vonatkoznak.

Or. en

Indokolás

Azon nagyvállalatok általi „spammelés” elkerülése érdekében, amelyek megengedhetik maguknak, hogy ügyvédi irodák révén több ezer oldalt nyújtsanak be. A szabály hasonló az EUB előtti eljárási szabályokhoz, ahol a beadványok terjedelme rendszeresen 20 vagy 30 oldalra korlátozódik.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) A nem vitás kérdéseket felvető ügyek nem igényelnek kiterjedt megbeszéléseket a felügyeleti hatóságok között a konszenzus elérése érdekében, és ezért gyorsabban elintézhetők. Ha az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tesz észrevételt a kulcsfontosságú kérdések összefoglalójával kapcsolatban, a fő felügyeleti hatóságnak ***kilenc*** hónapon belül közölnie kell a 14. cikkben előírt előzetes megállapításokat.	(14) A nem vitás kérdéseket felvető ügyek nem igényelnek kiterjedt megbeszéléseket a felügyeleti hatóságok között a konszenzus elérése érdekében, és ezért gyorsabban elintézhetők. Ha az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tesz észrevételt a kulcsfontosságú kérdések összefoglalójával kapcsolatban, a fő felügyeleti hatóságnak ***az észrevételek benyújtásának határidejét követő három*** hónapon belül közölnie kell a 14. cikkben előírt előzetes megállapításokat.

Or. en

Indokolás

A 9. Cikk (6) bekezdéséhez kapcsolódik.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A felügyeleti hatóságoknak az őszinte és hatékony együttműködés szellemében minden szükséges eszközt igénybe kell venniük a konszenzus eléréséhez. Ezért, ha az érintett felügyeleti hatóságok és a fő felügyeleti hatóság	(15) A felügyeleti hatóságoknak az őszinte és hatékony együttműködés szellemében minden szükséges eszközt igénybe kell venniük a konszenzus eléréséhez. Ezért, ha az érintett felügyeleti hatóságok és a fő felügyeleti hatóság

között véleménykülönbség áll fenn ***a panaszalapú vizsgálat*** hatókörét illetően, ***beleértve az (EU) 2016/679 rendelet azon rendelkezéseit, amelyek megsértését vizsgálni fogják, vagy ha az érintett*** felügyeleti ***hatóságok észrevételei a komplex jogi vagy technológiai értékelésben bekövetkezett fontos változásra vonatkoznak, az érintett hatóságnak az (EU) 2016/679 rendelet 61. és 62. cikkében előírt eszközöket kell alkalmaznia***.

között véleménykülönbség áll fenn ***egy ügy*** hatókörét ***vagy az azzal kapcsolatos eljárási kérdéseket*** illetően, ***a*** felügyeleti ***hatóságoknak képesnek kell lenniük arra, hogy az ügyet gyorsan a Testület elé vigyék. A Testületnek képesnek kell lennie arra, hogy meghozza a szükséges eljárási döntéseket.***

Or. en

Indokolás

A 26a (új) cikkhez kapcsolódik.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Ha ezen eszközök alkalmazása nem teszi lehetővé, hogy a felügyeleti hatóságok konszenzusra jussanak a panaszalapú vizsgálat hatókörét illetően, a fő felügyeleti hatóságnak az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése alapján sürgősségi eljárás keretében elfogadott kötelező erejű döntést kell kérnie a testülettől. E célból a sürgősség követelményét vélelmezni kell. A fő felügyeleti hatóságnak a testület sürgősségi eljárás keretében elfogadott kötelező erejű döntéséből le kell vonnia a megfelelő következtetéseket az előzetes megállapítások céljából. A testület sürgősségi eljárás keretében elfogadott kötelező erejű döntése nem előlegezheti meg a fő felügyeleti hatóság vizsgálatának eredményét vagy a vizsgálat alá vont felek meghallgatáshoz való jogának hatékonyságát. A testület különösen nem	***törölve***

terjesztheti ki saját kezdeményezésére a vizsgálat hatókörét.

Or. en

Indokolás

Az általános adatvédelmi rendelet 66. cikkének (3) bekezdése szerinti sürgős határozatok az adatvédelmi hatóság tétlenségére korlátozódnak. Ehelyett mindenféle eljárási jogvita esetében lehetővé kell tenni, hogy a Testület eljárási döntéseket hozzon. A (15) preambulumbekezdéshez kapcsolódik.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Annak érdekében, hogy a panaszos élhessen az (EU) 2016/679 rendelet 78. cikke szerinti hatékony bírósági jogorvoslathoz való jogával, a ***panaszt részben vagy egészben elutasító felügyeleti hatóságnak ezt a*** nemzeti bíróság előtt megtámadható ***döntésben kell megtennie***.	(17) Annak érdekében, hogy a panaszos élhessen az (EU) 2016/679 rendelet 78. cikke szerinti hatékony bírósági jogorvoslathoz való jogával, a ***panaszkezelésnek mindig olyan határozathoz kell vezetnie, amely*** nemzeti bíróság előtt megtámadható.

Or. en

Indokolás

Annak biztosítása érdekében, hogy az ügyeket ne „zárják le” vagy „tekintsék visszavontnak” oly módon, hogy erről nem születik egyértelmű határozat, amely ellen fellebbezni lehet.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) A panaszosoknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a rájuk nézve hátrányos döntés meghozatala előtt kifejthessék álláspontjukat. Ezért a panasz teljes vagy részleges elutasítása esetén egy	***törölve***

határokon átnyúló ügyben a panaszosnak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti döntéstervezet, az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (4) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet vagy a testületnek az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti kötelező erejű döntése benyújtását megelőzően ismertesse álláspontját. A panaszos hozzáférést kérhet a panasz teljes vagy részleges elutasításáról szóló döntés alapjául szolgáló dokumentumok nem bizalmas változatához.

Or. en

Indokolás

A határozathozatal előtti meghallgatáshoz való általános jogra tekintettel nincs szükség „határozattervezetekre”. A 11. cikket ezért szintén el kell hagyni. Ez csökkenti az ismétlődő „tervezet tervezetére” irányuló eljárásokkal járó papírmunkát.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) A panasz elutasítása esetén egy határokon átnyúló ügyben tisztázni kell a hatáskörök megosztását a fő felügyeleti hatóság és azon felügyeleti hatóság között, amelyhez a panaszt benyújtották. A vizsgálat során***, mint*** a panaszos ***kapcsolattartójának, annak*** a felügyeleti ***hatóságnak***, amelyhez a panaszt benyújtották***, be kell szereznie a panaszos véleményét a panasz javasolt elutasításáról, és felelős a panaszossal folytatott valamennyi kommunikációért***. Minden ilyen kommunikációt meg kell osztani a fő felügyeleti hatósággal. Mivel az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (8) és (9) bekezdése értelmében a panaszt	(19) A panasz elutasítása esetén egy határokon átnyúló ügyben tisztázni kell a hatáskörök megosztását a fő felügyeleti hatóság és azon felügyeleti hatóság között, amelyhez a panaszt benyújtották. A vizsgálat során a panaszos ***kapcsolattartójaként az*** a felügyeleti ***hatóság felelős a panaszossal folytatott valamennyi kommunikációért***, amelyhez a panaszt benyújtották. Minden ilyen kommunikációt meg kell osztani a fő felügyeleti hatósággal. Mivel az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (8) és (9) bekezdése értelmében a panaszt elutasító – ***és a nemzeti eljárásjognak szükségszerűen megfelelő –*** végleges döntés elfogadásáért

elutasító végleges döntés elfogadásáért az a felügyeleti hatóság felelős, amelyhez a panaszt benyújtották, az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti döntéstervezet ***elkészítéséért*** is ***ennek a felügyeleti hatóságnak*** kell ***felelnie***.	az a felügyeleti hatóság felelős, amelyhez a panaszt benyújtották, ***ezt a felügyeleti hatóságot a fő felügyeleti hatóságnak*** az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti döntéstervezet***, valamint a (7)–(9) bekezdése szerinti bármely végleges határozat elkészítésébe*** is ***be*** kell ***vonnia***.

Or. en

Indokolás

A COM-javaslat átírná a GDPR-t, mivel a szövegezés egyértelműen a fő felügyeleti hatóság feladata. Javasoljuk kiemelni, hogy a végső határozatot annak a felügyeleti hatóságnak kell meghoznia, amelyhez a panaszt benyújtották, és ezért be kell vonni a tervezet elkészítésébe, hogy az ne legyen könnyen megfellebbezhető a nemzeti bíróság előtt.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) A megfelelő ügyintézéshez való jog és ***az Európai Unió Alapjogi Chartájában (a továbbiakban: Charta)*** rögzített védelemhez való jog hatékony védelme érdekében – ideértve minden személynek azt a jogát, hogy az őt hátrányosan érintő egyedi intézkedés meghozatala előtt meghallgassák – fontos, hogy e jog gyakorlására vonatkozóan egyértelmű szabályokat állapítsanak meg.	(21) A megfelelő ügyintézéshez való jog és ***a Chartában*** rögzített védelemhez való jog hatékony védelme érdekében – ideértve minden személynek azt a jogát, hogy az őt hátrányosan érintő egyedi intézkedés meghozatala előtt meghallgassák – fontos, hogy e jog gyakorlására vonatkozóan egyértelmű szabályokat állapítsanak meg ***az ügyben érintett valamennyi fél számára***.

Or. en

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A felügyeleti hatóságok által az (EU) 2016/679 rendelet végrehajtása során alkalmazott közigazgatási eljárásra vonatkozó szabályoknak biztosítaniuk kell, hogy a ***vizsgálat alá vont*** feleknek az eljárás során ténylegesen lehetőségük legyen arra, hogy a felügyeleti hatóság által felhozott tények, kifogások és körülmények valóságtartalmával és helytállóságával kapcsolatos álláspontjukat az eljárás során ismertessék, és ezáltal lehetővé tegyék számukra a védelemhez való joguk gyakorlását. Az előzetes megállapítások az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésével kapcsolatos előzetes álláspontot rögzítik a vizsgálatot követően. Ezek tehát olyan alapvető eljárási biztosítékot jelentenek, amely biztosítja a meghallgatáshoz való jog tiszteletben tartását. A ***vizsgálat alá vont*** feleknek biztosítani kell ***a*** hatékony ***védekezéshez*** szükséges dokumentumokat, és a ***közigazgatási*** ügyiratba való betekintés révén lehetőséget kell biztosítani arra, hogy ***az ellenük*** felhozott vádakkal kapcsolatban észrevételeket tegyenek.	(22) A felügyeleti hatóságok által az (EU) 2016/679 rendelet végrehajtása során alkalmazott közigazgatási eljárásra vonatkozó szabályoknak biztosítaniuk kell, hogy a feleknek az eljárás során ténylegesen lehetőségük legyen arra, hogy a felügyeleti hatóság által felhozott tények, kifogások és körülmények valóságtartalmával és helytállóságával kapcsolatos álláspontjukat az eljárás során ismertessék, és ezáltal lehetővé tegyék számukra a védelemhez való joguk gyakorlását. Az előzetes megállapítások az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésével kapcsolatos előzetes álláspontot rögzítik a vizsgálatot követően. Ezek tehát olyan alapvető eljárási biztosítékot jelentenek, amely biztosítja a meghallgatáshoz való jog tiszteletben tartását. A feleknek biztosítani kell ***az ügyük*** hatékony ***képviseletéhez*** szükséges dokumentumokat, és a ***közös*** ügyiratba való betekintés révén lehetőséget kell biztosítani arra, hogy ***a*** felhozott vádakkal kapcsolatban észrevételeket tegyenek.

Or. en

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) ***Az előzetes megállapítások határozzák meg a vizsgálat hatókörét, és így az (adott esetben a testület által az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján kiadott kötelező erejű döntés alapján hozott) jövőbeli végleges döntés hatályát is, amely az adatkezelőknek vagy az***	(23) Az előzetes megállapításokat olyan szóhasználattal kell megfogalmazni, amely – még ha tömör is – kellően világos ahhoz, hogy a felek megfelelően azonosítani tudják az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésének jellegét. A felek minden szükséges tájékoztatásának kötelezettsége a ***meghallgatáshoz való***

adatfeldolgozóknak szólhat. Az előzetes megállapításokat olyan szóhasználattal kell megfogalmazni, amely – még ha tömör is – kellően világos ahhoz, hogy a ***vizsgálat alá vont*** felek megfelelően azonosítani tudják az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésének jellegét. A ***vizsgálat alá vont*** felek minden szükséges tájékoztatásának kötelezettsége a ***megfelelő védekezésük lehetővé tétele*** érdekében akkor teljesül, ha a végleges döntés nem állítja, hogy a vizsgált felek az előzetes megállapításokban említetteken kívül más jogsértést követtek volna el, és csak olyan tényeket vesz figyelembe, amelyekkel kapcsolatban a ***vizsgált*** feleknek lehetőségük volt álláspontjuk ismertetésére. A fő felügyeleti hatóság végleges döntése azonban nem feltétlenül kell, hogy az előzetes megállapítások másolata legyen. A fő felügyeleti hatóság számára lehetővé kell tenni, hogy a végleges döntésben figyelembe vegye a ***vizsgálat alá vont*** feleknek az előzetes megállapításokra adott válaszait, valamint adott esetben az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezetet és a 65. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti, a felügyeleti hatóságok közötti vitát lezáró döntést. A fő felügyeleti hatóságnak képesnek kell lennie arra, hogy saját maga értékelje a tényeket és a ***vizsgálat alá vont*** felek által előterjesztett jogi minősítéseket annak érdekében, hogy vagy elvesse a kifogásokat, ha a felügyeleti hatóság megalapozatlannak találja azokat, vagy kiegészítse és újrafogalmazza az általa fenntartott kifogások alátámasztására szolgáló ténybeli és jogi érveit. ***Például a vizsgált fél által a közigazgatási eljárás során előterjesztett érv figyelembevétele anélkül, hogy a félnek a végleges döntés meghozatala előtt lehetősége lett volna e tekintetben véleményt nyilvánítani, önmagában nem jelentheti a védelemhez való jog megsértését.***

joguk biztosítása érdekében akkor teljesül, ha a végleges döntés nem állítja, hogy a vizsgált felek az előzetes megállapításokban említetteken kívül más jogsértést követtek volna el, és csak olyan tényeket vesz figyelembe, amelyekkel kapcsolatban a feleknek lehetőségük volt álláspontjuk ismertetésére. A fő felügyeleti hatóság végleges döntése azonban nem feltétlenül kell, hogy az előzetes megállapítások másolata legyen. A fő felügyeleti hatóság számára lehetővé kell tenni, hogy a végleges döntésben figyelembe vegye a feleknek az előzetes megállapításokra adott válaszait, valamint adott esetben az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezetet és a 65. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti, a felügyeleti hatóságok közötti vitát lezáró ***testületi*** döntést. A fő felügyeleti hatóságnak képesnek kell lennie arra, hogy saját maga értékelje a tényeket és a felek által előterjesztett jogi minősítéseket annak érdekében, hogy vagy elvesse a kifogásokat, ha a felügyeleti hatóság megalapozatlannak találja azokat, vagy kiegészítse és újrafogalmazza az általa fenntartott kifogások alátámasztására szolgáló ténybeli és jogi érveit.

Or. en

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) Az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet benyújtását vagy az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti kötelező erejű döntésnek a testület általi elfogadását megelőzően a ***vizsgálat alá vont*** felek számára biztosítani kell a meghallgatáshoz való jogot.	(24) Az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet benyújtását vagy az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti kötelező erejű döntésnek a testület általi elfogadását megelőzően a felek számára biztosítani kell a meghallgatáshoz való jogot.

Or. en

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) A panaszosoknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az (EU) 2016/679 rendelet esetleges megsértésével kapcsolatos kérdések azonosítása vagy tisztázása céljából részt vegyenek a felügyeleti hatóság által kezdeményezett eljárásban. Az a tény, hogy a felügyeleti hatóság a panasz tárgyát illetően már vizsgálatot indított, vagy a panasz beérkezését követően hivatalból indított vizsgálat keretében fog foglalkozni a panasszal, nem zárja ki az érintett panaszosnak való minősítését. ***Az (EU) 2016/679 rendelet adatkezelő vagy adatfeldolgozó általi esetleges megsértésének felügyeleti hatóság általi vizsgálata azonban nem minősül***	(25) A panaszosoknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy az (EU) 2016/679 rendelet esetleges megsértésével kapcsolatos kérdések azonosítása vagy tisztázása céljából részt vegyenek a felügyeleti hatóság által kezdeményezett eljárásban. Az a tény, hogy a felügyeleti hatóság a panasz tárgyát illetően már vizsgálatot indított, vagy a panasz beérkezését követően hivatalból indított vizsgálat keretében fog foglalkozni a panasszal, nem zárja ki az érintett panaszosnak való minősítését.

kontradiktórius eljárásnak a panaszos és a vizsgálat alá vont felek között. Ez egy olyan eljárás, amelyet a felügyeleti hatóság saját kezdeményezésére vagy panasz alapján indít az (EU) 2016/679 rendelet 57. cikkének (1) bekezdése szerinti feladatainak teljesítése során. A vizsgálat alá vont felek és a panaszos tehát nincsenek azonos eljárási helyzetben, és utóbbi nem hivatkozhat a tisztességes eljáráshoz való jogra, ha a döntés nem érinti hátrányosan a jogi helyzetét. A panaszosnak a vizsgálat alá vont felekkel szembeni eljárásban való részvétele nem veszélyeztetheti e felek meghallgatáshoz való jogát.

Or. en

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat
26 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(26) A panaszosoknak lehetőséget kell adni arra, hogy írásban kifejthessék véleményüket az előzetes megállapításokkal kapcsolatban. Az eljárásban részt vevő más felekre vonatkozó üzleti titokhoz vagy más bizalmas információhoz azonban nem férhetnek hozzá. A panaszosok nem jogosultak a közigazgatási ügyiratba való általános betekintésre.	***törölve***

Or. en

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Amikor határidőket szabnak meg a ***vizsgálat alá vont*** felek ***és a panaszosok*** számára az előzetes megállapításokkal kapcsolatos álláspontjuk kifejtésére, a felügyeleti hatóságoknak figyelembe kell venniük az előzetes megállapításokban felvetett kérdések összetettségét annak biztosítása érdekében, hogy a ***vizsgálat alá vont*** feleknek ***és a panaszosoknak*** elegendő lehetőségük legyen arra, hogy érdemben kifejthessék álláspontjukat a felvetett kérdésekkel kapcsolatban.	(27) Amikor határidőket szabnak meg a felek számára az előzetes megállapításokkal kapcsolatos álláspontjuk kifejtésére ***és korlátozzák a beadványok terjedelmét***, a felügyeleti hatóságoknak figyelembe kell venniük az előzetes megállapításokban felvetett kérdések összetettségét annak biztosítása érdekében, hogy a feleknek elegendő lehetőségük legyen arra, hogy érdemben kifejthessék álláspontjukat a felvetett kérdésekkel kapcsolatban. ***Ez azonban nem vezethet indokolatlanul hosszú eljárásokhoz.***

Or. en

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat
28 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(28) A döntéstervezet elfogadását megelőző véleménycsere nyílt párbeszédet és széles körű véleménycserét foglal magában, amelynek során a felügyeleti hatóságoknak mindent meg kell tenniük annak érdekében, hogy konszenzusra jussanak a vizsgálat további menetét illetően. Ezzel szemben az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (4) bekezdése szerinti releváns és megalapozott kifogásokban kifejezett nézeteltérés, amely az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke szerinti, a felügyeleti hatóságok közötti vitarendezés lehetőségét felveti, és késlelteti a végleges döntés illetékes felügyeleti hatóság általi elfogadását, abban a kivételes esetben merülhet fel, ha a felügyeleti hatóságok nem jutnak konszenzusra, és ha az szükséges az (EU) 2016/679 rendelet következetes értelmezésének biztosítása érdekében. Az	***törölve***

ilyen kifogásokat megfontoltan kell alkalmazni, ha az (EU) 2016/679 rendelet következetes végrehajtását érintő kérdések forognak kockán, mivel a releváns és megalapozott kifogások minden egyes alkalmazása késlelteti az érintett jogorvoslati lehetőségét. Mivel a vizsgálat hatóköréről és a releváns tényekről az előzetes megállapítások közlése előtt kell dönteni, ezeket a kérdéseket az érintett felügyeleti hatóságok nem vethetik fel a releváns és megalapozott kifogásokban. Az érintett felügyeleti hatóságok azonban a 9. cikk (3) bekezdése szerinti, a legfontosabb kérdések összefoglalójára vonatkozó észrevételeikben felvethetik ezeket, mielőtt az előzetes megállapításokat közlik a vizsgálat alá vont felekkel.

Or. en

Indokolás

Indokolatlanul korlátozza az érintett felügyeleti hatóságok kifogásolási lehetőségeit. Az adatkezelők felhasználhatják a közös felügyeleti hatóságok ellen, pl. a kifogások elleni tiltakozó beadványok benyújtásával.

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) A vitarendezési eljárás hatékony és inkluzív lezárása érdekében – amelyben valamennyi felügyeleti hatóságnak lehetőséget kell kapnia arra, hogy véleményével hozzájáruljon ahhoz –, valamint a vitarendezés időbeli korlátait szem előtt tartva, a releváns és megalapozott kifogások formájának és szerkezetének meg kell felelnie bizonyos követelményeknek. Ezért a releváns és megalapozott kifogásoknak ***meghatározott hosszúságra kell korlátozódniuk,***	(29) A vitarendezési eljárás hatékony és inkluzív lezárása érdekében – amelyben valamennyi felügyeleti hatóságnak lehetőséget kell kapnia arra, hogy véleményével hozzájáruljon ahhoz –, valamint a vitarendezés időbeli korlátait szem előtt tartva, a releváns és megalapozott kifogások formájának és szerkezetének meg kell felelnie bizonyos követelményeknek. Ezért a releváns és megalapozott kifogásoknak világosan meg kell jelölniük a döntéstervezettel való egyet

világosan meg kell jelölniük a döntéstervezettel való egyet nem értést, és azokat kellően világosan, koherensen és pontosan kell megfogalmazni.

nem értést, és azokat kellően világosan, koherensen és pontosan kell megfogalmazni.

Or. en

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) A ***közigazgatási*** ügyiratba való betekintés a Chartában biztosított ***védelemhez való jog és a*** megfelelő ügyintézéshez való jog részeként biztosított. A ***közigazgatási*** ügyiratba való betekintést biztosítani kell a ***vizsgálat alá vont*** felek számára ***amikor értesítik őket az előzetes megállapításokról, és meg kell határozni az előzetes megállapításokra adott írásbeli válaszuk benyújtásának határidejét***.	(30) A ***közös*** ügyiratba való betekintés a Chartában biztosított megfelelő ügyintézéshez való jog részeként biztosított. A ***közös*** ügyiratba való betekintést biztosítani kell a felek számára.

Or. en

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) A felügyeleti hatóságoknak a ***közigazgatási*** ügyiratba való betekintés lehetővé tétele során biztosítaniuk kell az üzleti titkok és egyéb bizalmas információk védelmét. Az egyéb bizalmas információk kategóriájába tartoznak az üzleti titkoktól eltérő olyan információk, amelyek bizalmasnak tekinthetők, amennyiben azok nyilvánosságra hozatala jelentős kárt okozna az adatkezelőnek, az	(31) A felügyeleti hatóságoknak a ***közös*** ügyiratba való betekintés lehetővé tétele során biztosítaniuk kell az üzleti titkok és egyéb bizalmas információk védelmét. Az egyéb bizalmas információk kategóriájába tartoznak az üzleti titkoktól eltérő olyan információk, amelyek bizalmasnak tekinthetők, amennyiben azok nyilvánosságra hozatala jelentős kárt okozna az adatkezelőnek, az

adatfeldolgozónak vagy egy természetes személynek. A felügyeleti hatóságok számára lehetővé kell tenni annak előírását, hogy a dokumentumokat vagy nyilatkozatokat benyújtó vagy benyújtott, vizsgálat alá vont felek azonosítsák a bizalmas információkat.	adatfeldolgozónak vagy egy természetes ***vagy jogi*** személynek. A felügyeleti hatóságok számára lehetővé kell tenni annak előírását, hogy a dokumentumokat vagy nyilatkozatokat benyújtó vagy benyújtott, vizsgálat alá vont felek azonosítsák a bizalmas információkat.

Or. en

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) Amikor az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke alapján vitarendezési eljárásra utal egy ügyet, a fő felügyeleti hatóságnak minden szükséges információt meg kell adnia a testületnek ahhoz, hogy az értékelni tudja a releváns és megalapozott kifogások elfogadhatóságát, és meg tudja hozni az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti döntést. Miután a testület ***megkapta a 23. cikkben felsorolt*** valamennyi szükséges dokumentumot, a ***testület elnökének*** nyilvántartásba kell vennie az ügy benyújtását az (EU) 2016/679 rendelet 65. ***cikkének*** (2) ***bekezdése értelmében***.	(33) Amikor az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke alapján vitarendezési eljárásra utal egy ügyet, a fő felügyeleti hatóságnak minden szükséges információt meg kell adnia a testületnek ahhoz, hogy az értékelni tudja a releváns és megalapozott kifogások elfogadhatóságát, és meg tudja hozni az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti döntést. Miután a testület ***megkapott*** valamennyi szükséges dokumentumot, a ***testületnek*** nyilvántartásba kell vennie az ügy benyújtását az (EU) 2016/679 rendelet 65. ***cikke*** (2) ***bekezdésének megfelelően***.

Or. en

Indokolás

A preambulumbekezdésekben nem hivatkozunk a cikkekre, mert a preambulumbekezdések célja, hogy később a cikkekhez vezessenek.

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) A testület az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti kötelező erejű döntésének kizárólag a vitarendezés megindításához fő ügyekre kell vonatkoznia, és azt ***úgy*** kell megfogalmazni, hogy a fő felügyeleti hatóság a testület döntése alapján, ***mérlegelési jogkörének fenntartása mellett fogadhassa el*** végleges döntését.	(34) A testület az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti kötelező erejű döntésének kizárólag a vitarendezés megindításához fő ügyekre kell vonatkoznia, és azt ***világosan és pontosan*** kell megfogalmazni, hogy a fő felügyeleti hatóság a testület döntése alapján elfogadhassa végleges döntését.

Or. en

Indokolás

A vitarendezéssel kapcsolatos testületi határozatok a hatóságokra nézve kötelező erejűek.

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) Az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (2) bekezdése szerinti, sürgősségi eljárás keretében elfogadott vélemények és az ilyen kötelező erejű döntések elfogadására vonatkozó eljárás egyszerűsítése érdekében meg kell határozni a sürgősségi eljárás keretében elfogadott vélemények és az ilyen kötelező erejű döntések iránti kérelem benyújtásának időpontjára, a testülethez benyújtandó és a testület döntésének alapjául szolgáló dokumentumokra, a testület véleményének vagy döntésének címzettjére, valamint a testület véleményének vagy döntésének következményeire vonatkozó eljárási szabályokat.	(36) Az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (2) bekezdése szerinti, sürgősségi eljárás keretében elfogadott vélemények és az ilyen kötelező erejű döntések elfogadására vonatkozó eljárás egyszerűsítése érdekében meg kell határozni a sürgősségi eljárás keretében elfogadott vélemények és az ilyen kötelező erejű döntések iránti kérelem benyújtásának időpontjára, a testülethez benyújtandó és a testület döntésének alapjául szolgáló dokumentumokra, a testület véleményének vagy döntésének címzettjére, valamint a testület véleményének vagy döntésének következményeire vonatkozó eljárási szabályokat. ***Az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (1) bekezdése szerinti ideiglenes intézkedéseknek az említett rendelet 58. cikke értelmében a felügyeleti hatóságok hatáskörébe tartozó***

valamennyi lehetséges intézkedést magukban kell foglalniuk.

Or. en

Indokolás

Európai Adatvédelmi Testület (EDPB) 120. pont.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat
36 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(36a) Ha a Testület a tanácskozását követően nem tud dönteni az ügyben, mert a közös ügyirat és a vezető felügyeleti hatóság által rendelkezésre bocsátott egyéb információk nem teljesek, lehetővé kell tenni a Testület számára, hogy további információkat kérjen a felektől vagy a felügyeleti hatóságoktól, vagy további tényfeltáró vizsgálatokat végezzen.

Or. en

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat
36 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(36b) Lehetővé kell tenni a Testület számára, hogy bizonyos feladatokat egy vagy több kijelölt, a Testület tagjaiból vagy az (EU) 2016/679 rendelet 75. cikkében említett titkárság tagjaiból álló bizottságra vagy bizottságokra ruházzon át. Lehetővé kell tenni, hogy ez az átruházás kiterjedhessen az (EU) 2016/679 rendelet 70. cikke szerinti bármely feladatra, az (EU) 2016/679

rendelet 65. és 66. cikke szerinti döntésekre vagy a Testület e rendelet szerinti funkcióira, például rutinfeladatokra vagy olyan döntésekre, amelyeket késedelem nélkül meg kell hozni, beleértve az eljárási döntéseket is.

Or. en

Indokolás

A 26a (új) és 26b(új) cikkhez kapcsolódik.

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat
36 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(36c) A panaszosnak bírósági jogorvoslathoz való joggal kell rendelkeznie abban az esetben, ha a felügyeleti hatóság nem él a hatáskörével, vagy más módon nem teszi meg az (EU) 2016/679 rendeletben előírt szükséges intézkedéseket. Ezen túlmenően a felek számára lehetővé kell tenni, hogy tétlenség vagy túlságosan hosszú eljárások esetén felléphessenek a fő felügyeleti hatósággal szemben. Annak érdekében, hogy ne legyen végrehajtási hézag, az ügyben érintett feleket és az (EU) 2016/679 rendelet 80. cikkének (1) bekezdése szerinti szervezeteket fel kell hatalmazni arra, hogy a közérdekre hivatkozva bírósági jogorvoslatot kérjenek, ha a felügyeleti hatóság nem tesz eleget a Testület határozatának.

Or. en

Indokolás

A 26c (új) cikkhez kapcsolódik.

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat
38 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(38) Az európai adatvédelmi biztossal és az Európai Adatvédelmi Testülettel az (EU) 2018/1725 rendelet 42. cikkének (2) bekezdésével összhangban konzultációt folytattak, és ***[ ]-án/-én*** közös véleményt adtak ki,	(38) Az európai adatvédelmi biztossal és az Európai Adatvédelmi Testülettel az (EU) 2018/1725 rendelet 42. cikkének (2) bekezdésével összhangban konzultációt folytattak, és ***2023. szeptember 19-én*** közös véleményt adtak ki,

Or. en

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat
I fejezet – 1 szakasz (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1. szakasz
	Tárgy, hatály és fogalommeghatározások

Or. en

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Tárgy	Tárgy ***és alkalmazási kör***

Or. en

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet az (EU) 2016/679 rendelet határokon átnyúló ***végrehajtása során*** a panaszok kezelésére és a vizsgálatok lefolytatására vonatkozó eljárási szabályokat állapítja meg a felügyeleti hatóságok panaszalapú és hivatalból indított ügyeiben.	Ez a rendelet az (EU) 2016/679 rendelet ***értelmében vett*** határokon átnyúló ***adatkezeléshez kapcsolódóan*** a panaszok kezelésére és a vizsgálatok lefolytatására vonatkozó eljárási szabályokat állapítja meg a felügyeleti hatóságok panaszalapú és hivatalból indított ügyeiben.

Or. en

Indokolás

Az EDPB megfogalmazási javaslata – a „határokon átnyúló végrehajtás” fogalmát a GDPR nem határozza meg. EDPB, bevezetés, 7. o.

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Ez a rendelet egyrészt az (EU) 2016/679 rendelet szerinti, ilyen határokon átnyúló adatkezeléssel kapcsolatos ügyekre alkalmazandó, amennyiben egynél több tagállam felügyeleti hatóságai vesznek részt az ügyben, másrészt a kapcsolódó jogorvoslatokra.

Or. en

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	E rendelet 26c. cikke az egyetlen tagállam felügyeleti hatósága előtti ügyekre is vonatkozik.

Or. en

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Ez a rendelet nem zárja ki, hogy a tagállamok olyan eljárási kérdéseket határozzanak meg, amelyeket ez a rendelet vagy az (EU) 2016/679 rendelet nem szabályoz.

Or. en

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. „vizsgálat alá vont ***felek***”: ***azok*** az adatkezelő(k) és/vagy adatfeldolgozó(k), ***akiket/amelyeket*** az (EU) 2016/679 rendelet ***határokon átnyúló adatkezeléssel kapcsolatos*** állítólagos ***megsértése miatt*** vizsgálat alá vontak;	1. „vizsgálat alá vont ***fél***”: ***az(ok)*** az adatkezelő(k) és/vagy adatfeldolgozó(k), ***aki(ke)t/amelye(ke)t*** az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos ***megsértésével vádolnak, vagy emiatt*** vizsgálat alá vontak;

Or. en

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – 1 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1a. „panaszos”: az az érintett vagy nonprofit testület, szervezet vagy egyesület, amely az (EU) 2016/679 rendelet 77. cikke alapján panaszt nyújtott

be;

Or. en

Indokolás

EDPB 155. pont.

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – 1 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1b. „fél”: a vizsgálat alatt álló fél vagy felek, a panaszos(ok) és az ügyben érintett bármely harmadik fél, amennyiben a tagállami jog ezt előírja;

Or. en

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – 1 c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1c. „nemzeti eljárási jog”: a tagállam azon jogszabályai vagy egyéb szabályai, amelyek a felügyeleti hatóság előtti eljárást szabályozzák;

Or. en

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – 1 d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1d. „panaszeljárás”: az (EU) 2016/679 rendelet 77. cikke szerinti panaszt elbíráló egyeztetési eljárás;

Or. en

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – 1 e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1e. „hivatalból indított eljárás”: egy természetes vagy jogi személy, hatóság, ügynökség vagy más szerv tevékenységére vonatkozó vizsgálat, amelyet a felügyeleti hatóság kezdeményezésére indítottak az (EU) 2016/279 rendelet 57. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján;

Or. en

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – 1 f pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1f. „belső tanácskozás”: a felügyeleti hatóságokon vagy a Testületen belüli vagy a felügyeleti hatóságok vagy a Testület közötti előzetes vélemény, vélemény, észrevétel vagy eszmecsere, például a kulcsfontosságú kérdések összefoglalása, a kulcsfontosságú kérdések összefoglalójával kapcsolatos észrevételek, határozattervezetek vagy az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3)-(5) bekezdése szerinti releváns és indokolt kifogások;

Or. en

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 2 bekezdés – 1 g pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1g. „közös ügyirat”: egy adott ügyre vonatkozó, a fő felügyeleti hatóság által kezelt külön elektronikus ügyirat, amelyben az ügyre vonatkozó valamennyi dokumentumot, beadványt, emlékeztetőt és egyéb információt tárolnak, és amelyet a felügyeleti hatóságok és az ügyben érintett felek távolról elérhetnek;

Or. en

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat
2 szakasz (új) – 2 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2. szakasz
	Eljárási szabályok
	2a. cikk
	Alkalmazandó eljárási jog
	(1) E rendelet mellett, és amennyiben nem ellentétes ezzel a rendelettel, a felügyeleti hatóság alkalmazandó eljárási joga az irányadó az adott felügyeleti hatóság és az előtte eljáró felek közötti közvetlen interakciókra. A nemzeti eljárási jog alkalmazása során a felügyeleti hatóságok arra törekszenek, hogy valamennyi fél részvételét megkönnyítsék, beleértve a más tagállamokban letelepedett vagy ott lakóhellyel rendelkező feleket is.

	(2) Az (EU) 2016/679 rendelet és ez a rendelet szabályozza a különböző tagállamok e rendelet hatálya alá tartozó felügyeleti hatóságai közötti együttműködést.
	(3) Az (EU) 2016/679 rendelet 77. cikke értelmében bármely panaszosnak joga van kizárólag azzal a felügyeleti hatósággal kommunikálni, amelyhez a panaszt benyújtotta.
	(4) A felügyeleti hatóságok közötti, valamint a felügyeleti hatóságok és a Testület közötti együttműködést és információcserét a nemzeti jog nem korlátozhatja és nem tilthatja. Az e rendelet és az (EU) 2016/679 rendelet szerinti együttműködés és az említett rendeletek következetes alkalmazása nem korlátozható, késleltethető vagy tagadható meg a nemzeti eljárási jogszabályok eltéréseire hivatkozva.

Or. en

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat
2 b cikk – cím (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2b. cikk
	Eljárási minimumszabályok

Or. en

Indokolás

Az EJEE 6. cikkéből és a Charta 41. cikkéből következően, amint azt az EUB a C-277/11. sz. ügyben megerősítette.

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat
2 b cikk – 1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1) A vonatkozó nemzeti eljárási jog szerinti további jogok sérelme nélkül minden félnek joga van legalább a következőkhöz:
	a) ügyüket pártatlanul és tisztességesen kezeljék, és egyenlő bánásmódban részesüljenek, még akkor is, ha különböző joghatóságok különböző felügyeleti hatóságai előtt állnak („tisztességes eljárás és a felek egyenlősége”);
	b) meghallgassák őket minden olyan intézkedés meghozatala előtt, amely hátrányosan érintené őket, beleértve a panasz teljes vagy részleges elutasításáról szóló határozat meghozatalát is („meghallgatáshoz való jog”);
	c) hozzáférhessenek a közös ügyirathoz, kivéve a belső tanácskozások anyagát („az eljárás átláthatósága”);

Or. en

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat
2 b cikk – 2 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2) A fő felügyeleti hatóság meghallgatja a feleket, ha az (EU) 2016/679 rendelet 60., 65. vagy 66. cikke szerinti eljárások során új kérdések merülnek fel.

Or. en

Indokolás

Lásd a 18. cikk (a) bekezdésének a) pontját. Ez biztosítaná, hogy ha egy érintett felügyeleti hatóság teljesen új kérdéseket vet fel egy „indokolt kifogásban”, a feleket továbbra is meghallgassák – de csak akkor, ha ez a helyzet, nem pedig alapértelmezésként minden „szokásos” esetben.

EDPB 92. pont

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat
2 b cikk – 3 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3) Valamely fél kérésére vagy közérdekből a felügyeleti hatóság korlátozhatja az (1) és (2) bekezdésben említett jogokat mások jogilag elismert jogainak védelme vagy a közérdek védelme érdekében. Bármely ilyen korlátozásnak összhangban kell lennie a 2a. cikk (1) bekezdése szerint a felügyeleti hatóság és a korlátozott információt kapó fél közötti közvetlen interakcióra alkalmazandó nemzeti eljárási joggal. Az adatainak bizalmas kezelésére igényt tartó félnek az információk nem bizalmas változatát kell rendelkezésre bocsátania, csak olyan szigorúan arányos intézkedéseket alkalmazva, mint például a dokumentumok egyes részeinek szerkesztése. Az ügyben érintett felügyeleti hatóságoknak, valamint a 7. cikk (1a) bekezdése szerinti egyéb érintett hatóságoknak mindig hozzáféréssel kell rendelkezniük valamennyi információ bizalmas változatához, és meg kell erősíteniük, hogy a szerkesztés szigorúan arányos, és egyéb esetekben kiadhatják az információt. A felügyeleti hatóságok haladéktalanul tájékoztatják a feleket az információ visszatartásának tényéről. A fő felügyeleti hatóság nyilvántartja a közös ügyiratokhoz való egyes hozzáféréseket, valamint az egyes felügyeleti hatóságok erre felhatalmazott munkatársainak névsorát.

Or. en

Indokolás

„… nemzeti eljárási jog” Az EDPB szövegezési javaslatával összhangban. „mindig hozzáférhet a bizalmas változathoz” az EDPB 68. pontjából.

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat
2 b cikk – 4 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4) A hatékony eljárások érdekében a felügyeleti hatóságok korlátozzák a beadványok terjedelmét, és észszerű, négy hétnél nem hosszabb határidőket állapítanak meg, kivéve, ha kivételes körülmények észszerű meghosszabbítást tesznek szükségessé.

Or. en

Indokolás

Különösen a nagy technológiai cégek nagy ügyvédi irodái próbálják véget nem érő beadványokkal „eltemetni” az ügyeket, amelyeket sem a felügyeleti hatóságok, sem a többi fél nem tud feldolgozni. A rendeletnek az EUB megközelítését kellene követnie, ahol az oldalszámkorlátozás és a rövid határidők célzott beadványokat eredményeznek.

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat
2 c cikk – cím (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2c. cikk
	Felügyeleti hatóságok közötti együttműködés

Or. en

Módosítás 64

Rendeletre irányuló javaslat
2 c cikk – 1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1) A fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelettel, e rendelettel és az alkalmazandó nemzeti eljárási joggal összhangban hatékonyan és célszerűen strukturálja, koordinálja és kezeli az ügyet, biztosítva az (EU) 2016/679 rendelet teljes körű végrehajtását.

Or. en

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat
2 c cikk – 2 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2) A fő felügyeleti hatóság minden egyes ügyet az érintett felügyeleti hatóságokkal teljeskörűen együttműködve kezel, és teljesíti a felügyeleti hatóságok e rendelet és az (EU) 2016/679 rendelet 60–62. cikke szerinti kéréseit. Bármely felügyeleti hatóság bejelentheti, hogy érintett, és ettől a ponttól kezdve részt vehet az ügyben. A vezető felügyeleti hatóság a közös ügyiratokban minden egyes ügyre vonatkozóan jegyzéket vezet az érintett felügyeleti hatóságokról.

Or. en

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat
2 c cikk – 3 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3) Minden olyan felügyeleti hatóság, amely az ügy szempontjából releváns információt kap, haladéktalanul, de legkésőbb az információ kézhezvételétől számított egy héten belül eljuttatja azt a fő felügyeleti hatóságnak.

Or. en

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat
2 c cikk – 4 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4) A fő felügyeleti hatóság a nemzeti eljárási joggal összhangban egyesíthet és szétválaszthat ügyeket, amennyiben ez nem sérti a felek jogait.

Or. en

Indokolás

E lehetőség általános elismerése biztosítaná a jogbiztonságot, különösen azokban a tagállamokban, ahol nincs eljárási jog.

EDPB, 50. pont.

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat
2 c cikk – 5 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5) A fő felügyeleti hatóság az ügyre vonatkozó valamennyi dokumentumot, beadványt, emlékeztetőt és egyéb információt haladéktalanul, de legkésőbb az információ kézhezvételétől számított egy héten belül, felveszi a közös ügyiratba.

Bármely más felügyeleti hatóság és a Testület azonnali távoli hozzáféréssel rendelkezik a közös ügyirathoz.

Or. en

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat
2 c cikk – 6 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6) Ha eltérő álláspontok merülnek fel vagy várhatóak, például ha egy ügy a 9. cikk értelmében vitatottnak minősül, a fő felügyeleti hatóság haladéktalanul eszmecserét kezdeményez az összes érintett felügyeleti hatósággal a mielőbbi konszenzus elérése vagy a nézeteltérések körének szűkítése céljából. A fő felügyeleti hatóság megvizsgálja az eltérő álláspontok szempontjából releváns tényeket.

Or. en

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat
2 c cikk – 7 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7) Ha az eltérő álláspontok nem áthidalhatók, vagy egy másik felügyeleti hatóság tétlensége esetén a felügyeleti hatóságok élnek az e rendelet és az (EU) 2016/679 rendelet VII. fejezete szerinti hatáskörükkel.

Or. en

Indokolás

A GDPR 60–66. cikke szerinti aktív intézkedési kötelezettség, ha egy másik felügyeleti hatóság nem teljesíti együttműködési kötelezettségeit. Ellenkező esetben a felek bizonytalanságban maradnak.

EDPB, 120. pont.

Módosítás 71

Rendeletre irányuló javaslat
2 c cikk – 8 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8) A felügyeleti hatóságok valamennyi írásos dokumentumát elektronikus úton, tömör, átlátható, érthető és könnyen hozzáférhető formában, világosan és közérthetően megfogalmazva kell rendelkezésre bocsátani.

Or. en

Indokolás

A rövid, tömör, átlátható stb. dokumentumok használatának elve a javaslatban szereplő, az érintett felügyeleti hatóságokra vonatkozó különböző kötelezettségekből került átvételre, és lett általános elvvé emelve (a fő felügyeleti hatóságra is alkalmazandó). A szöveg a GDPR 12. cikkéből származik

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat
2 d cikk – cím (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2d. cikk
	Nyelvhasználat és fordítások

Or. en

Indokolás

A 6. cikk módosított változata került ide annak biztosítása érdekében, hogy a fordításokra vonatkozó szabályok ne csak a panaszeljárásokra, hanem bármilyen típusú eljárásra vonatkozzanak.

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat
2 d cikk – 1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1) A Testület meghatároz egy nyelvet, amelyet az együttműködési eljárás során valamennyi felügyeleti hatóság elfogad („együttműködési nyelv”).

Or. en

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat
2 d cikk – 2 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2) Ha egy felügyeleti hatóság megosztja a vonatkozó információkat egy másik felügyeleti hatósággal, akkor biztosítja azok fordítását az együttműködés nyelvére vagy bármely más, a fogadó felügyeleti hatóság által elfogadott nyelvre.

Or. en

Indokolás

A „bármely más... nyelvre” biztosítja, hogy az információk megosztására azonnal sor kerüljön, amint azok rendelkezésre állnak. Az információt továbbra is le kell fordítani az együttműködés nyelvére, amint bekerül a közös ügyiratba.

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat
2 d cikk – 3 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3) A fő felügyeleti hatóság a közös ügyiratokba az eredeti nyelven tesz bejegyzéseket, és az együttműködés nyelvére fordítást készít.

Or. en

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat
2 d cikk – 4 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4) A felügyeleti hatóságok a felekkel való közvetlen kapcsolattartás során a feleket eredeti nyelven tájékoztatják, és szükség esetén a nemzeti eljárásjog nyelvére vagy a fél által értett vagy a szokásos külső kommunikációja során használt bármely más nyelvre történő fordítással.

Or. en

Indokolás

Lásd ugyanezt a szabályt az iratok kézbesítéséről szóló (EU) 2020/1784 rendelet 12. cikkében.

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat
2 d cikk – 5 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5) A felügyeleti hatóság automatizált fordítást is készíthet, ha igazolja, hogy a fordítás nem tér el lényegesen az

eredetitől.

Or. en

Indokolás

Az automatizált fordítások jelenlegi gyakorlatát úgy kellene szabályozni, hogy megkövetelnénk a tartalom („lényegi”) helyességének tanúsítását.

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat
2 d cikk – 6 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6) Ha a felügyeleti hatóság ellen bírósági jogorvoslati kérelmet nyújtanak be, a felügyeleti hatóság a közös ügyiratot és minden egyéb vonatkozó információt a joghatóság szerinti tagállam igazságszolgáltatási szervei által elfogadott nyelven nyújtja be.

Or. en

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat
II fejezet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Panaszok ***benyújtása*** és ***kezelése***	Panaszok és ***hivatalból indított eljárások***

Or. en

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) ***Az*** (EU) 2016/679 rendelet ***alapján benyújtott, határokon átnyúló adatkezelésre vonatkozó panaszban meg kell adni a mellékletben meghatározott formanyomtatványon előírt*** információkat. A panasz befogadhatóságához nem szükséges további információ.	(1) ***A potenciálisan az*** (EU) 2016/679 rendelet ***60. cikkének hatálya alá tartozó panasznak meg kell felelnie az arra a felügyeleti hatóságra alkalmazandó nemzeti eljárási jog követelményeinek, amelyhez a panaszt benyújtják, és a következő minimális*** információkat ***kell tartalmaznia***: ***a) a panaszos neve, címe és egyéb rendelkezésre álló elérhetőségei;*** ***b) ha ismert, a vizsgált fél neve, címe és egyéb elérhetőségei;*** ***c) az ügy tényállása és a panaszos rendelkezésére álló bizonyítékok;*** ***d) a panaszos által a felügyeleti hatóságtól kért intézkedések.*** ***A panasz befogadhatóságához nem szükséges további információ. A panaszosoknak különösen nem kell nemzeti elektronikus személyazonosító vagy e-kormányzati rendszert használniuk a panasz benyújtásához.***

Or. en

Indokolás

A kötelező formanyomtatvány helyett minimumkövetelményeket kell előírni annak biztosítására, hogy a panaszt a fő felügyeleti hatóság feldolgozhassa. Elismerjük a nemzeti jog szerinti esetleges további követelményeket, valamint azt a tényt, hogy bizonyos esetekben az érintettek nem ismerik vagy nem értik az ügy minden részletét. EDPB, 23. pont. A panaszosoknak nem írható elő nemzeti elektronikus azonosító használata a panasz benyújtásának módjára vonatkozó indokolatlan korlátozás elkerülése érdekében olyan esetekben, amikor az érintett esetleg nem tudja, hogy az ügy határokon átnyúló adatkezeléssel kapcsolatos-e, valamint a rendeletnek a GDPR (141) preambulumbekezdésével való összehangolása érdekében.

Módosítás 81

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A panaszosnak nem írható elő, hogy a panasz benyújtása előtt kapcsolatba kell lépnie a vizsgált féllel ahhoz, hogy a panasz elfogadható legyen.

Or. en

Indokolás

A panaszok indokolatlan elutasításának megelőzése, a különböző adatvédelmi hatóságok gyakorlatában megfigyelhetők alapján.

Módosítás 82

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1b) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, egy héten belül visszaigazolja a panasz kézhezvételét, és amennyiben a panasz nem felel meg az (1) bekezdés szerinti követelményeknek, a panaszt elfogadhatatlannak nyilvánítja, és tájékoztatja a panaszost a hiányzó információkról.

Or. en

Indokolás

A 6. bekezdésből előrébb hozva, az események sorrendjének követése érdekében.

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1c) A felügyeleti hatóság ügyszámot rendel a panaszhoz, kijelöli az ügy

	kezelőjét, és ezt az információt közli a panaszossal. Ez nem érinti a panasz befogadhatóságának a (2) bekezdés c) pontjának i. alpontja szerinti értékelését.

Or. en

Indokolás

A panaszt elbíráló érintett felügyeleti hatóság és a panaszos közötti kommunikáció megkönnyítése.

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, megállapítja, hogy a panasz a határokon átnyúló adatkezelésre vonatkozik-e.	(2) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, ***a panasz kézhezvételétől számított három héten belül:***

Or. en

Indokolás

A 2–4. bekezdésben szereplő lépések egy bekezdésbe történő összevonása annak érdekében, hogy minden lépésre a háromhetes határidő vonatkozzon. A három hét megfelel az általános adatvédelmi rendelet 56. cikkének (3) bekezdésében foglaltaknak, és a bekezdés végéről került ide, hogy egyértelművé váljon, hogy mindent három héten belül kell elvégezni. Az EDPB javaslataiból származó kiegészítő megfogalmazás.

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	a) dönt a panasz elfogadhatóságáról;

Or. en

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	b) előzetes következtetésként megállapítja, hogy a panasz a határokon átnyúló adatkezelésre vonatkozik-e;

Or. en

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	c) megállapítja, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (1) bekezdése szerint melyik felügyeleti hatóság a feltételezett fő felügyeleti hatóság, és hogy az ügy az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (2) bekezdése szerint helyi jellegű-e;

Or. en

Módosítás 88

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	d) összefoglalót készít a kulcsfontosságú kérdésekről; és

Or. en

Módosítás 89

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	e) vagy

Or. en

Módosítás 90

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – e pont – i alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	i. továbbítja a panaszt az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (1) bekezdése szerinti feltételezett fő felügyeleti hatóságnak, és erről tájékoztatja a panaszost. A panasz elfogadhatóságának azon felügyeleti hatóság általi értékelése, amelyhez a panaszt benyújtották, kötelező erejű a fő felügyeleti hatóságra nézve;

Or. en

Indokolás

A panaszok kölcsönös elismerésének tisztázása. EDPB, 24. pont.

Módosítás 91

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – e pont – ii alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ii. az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (2) bekezdése alapján kezeli a panaszt; vagy

Or. en

Módosítás 92

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – e pont – iii alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	iii. tájékoztatja a panaszost, hogy a hiányzó információk megadásával újra benyújthatja a panaszt.

Or. en

Módosítás 93

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A fő felügyeleti hatóság haladéktalanul átadja a panaszt a vizsgálat alá vont félnek, és késedelem nélkül, de legkésőbb az érintett felügyeleti hatóságtól kapott tájékoztatástól számított három héten belül választ kér.

Or. en

Módosítás 94

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2b) Amennyiben kifogást kívánnak emelni a feltételezett fő felügyeleti hatóság hatáskörével vagy a panasz kezelésével kapcsolatban az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (2) bekezdése alapján, a feleknek vagy a feltételezett fő felügyeleti

hatóságnak a panasznak a feltételezett fő felügyeleti hatósághoz történő továbbításáról vagy a továbbítás elmaradásáról szóló tájékoztatástól számított három héten belül kell ezt megtenniük.

Or. en

Módosítás 95

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2c) Amennyiben a (2b) bekezdés szerinti kifogással éltek, az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, visszavonhatja a panasz továbbítását, és két héten belül vagy átveheti saját hatáskörébe az (EU) 2016/679 rendelet 55. vagy 56. cikke alapján, vagy átadhatja azt egy feltételezett fő felügyeleti hatóságnak. Ha e lépések egyike sem történne meg, az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, a 26a. cikk alapján a Testület döntését kéri.

Or. en

Indokolás

A 26a. cikkhez kapcsolódik.

Módosítás 96

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, egy hónapon belül megállapítja a formanyomtatványban	***törölve***

előírt információk teljességét.

Or. en

Indokolás

(Összevonva a (2) bekezdésben)

Módosítás 97

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A formanyomtatványban előírt információk teljességének értékelését követően az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották továbbítja a panaszt a fő felügyeleti hatóságnak.	***törölve***

Or. en

Indokolás

(Összevonva a (2) bekezdésben)

Módosítás 98

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Amennyiben a panaszos a panasz benyújtásakor bizalmasan kezeli a panaszát, a panaszosnak a panasz nem bizalmas változatát is be kell nyújtania.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 2b. cikk (3) bekezdésében szereplő új horizontális titoktartási szabály hatálya alá tartozik.

Módosítás 99

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, egy héten belül visszaigazolja a panasz kézhezvételét. Ez a visszaigazolás nem érinti a panasz (3) bekezdés szerinti befogadhatóságának értékelését.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Az 1a. bekezdésbe áthelyezve, az események sorrendjének követése érdekében.

Módosítás 100

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A panaszok ***kivizsgálása***	A panaszok ***kezelése***

Or. en

Módosítás 101

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Annak értékelése során, hogy a panasz kivizsgálása milyen mértékben indokolt, a felügyeleti hatóság minden egyes esetben ***figyelembe veszi az összes releváns körülményt, beleértve*** az alábbiakat:	Annak értékelése során, hogy a panasz kivizsgálása milyen mértékben indokolt, a ***fő*** felügyeleti hatóság minden egyes esetben ***biztosítja*** az alábbiakat:

Or. en

Módosítás 102

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a panaszosnak nyújtott hatékony és időben történő jogorvoslat ***célszerűsége***;	a) a panaszosnak nyújtott hatékony és időben történő jogorvoslat;

Or. en

Módosítás 103

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az ***állítólagos jogsértés súlyossága***;	b) ***a panasz közös elbírálásához és*** az ***(EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (7)-(9) bekezdése szerinti határozat meghozatalához szükséges valamennyi ténybeli és jogi elem vizsgálata***;

Or. en

Módosítás 104

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) az ***állítólagos jogsértés*** rendszerszintű vagy ismétlődő ***jellege***.	c) az ***(EU) 2016/679 rendelet hatékony végrehajtásához szükséges egyéb elemek vizsgálata, beleértve az (EU) 2016/679 rendelet 58. cikkének (2) bekezdése, 83. cikke vagy 84. cikke szerinti hatáskörök hivatalból történő gyakorlását, különösen*** rendszerszintű

vagy ismétlődő ***jogsértések esetén***.

Or. en

Módosítás 105

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A panaszkezelésnek minden esetben jogilag kötelező erejű határozathoz kell vezetnie, amely ellen az (EU) 2016/679 rendelet 78. cikke értelmében tényleges jogorvoslatnak van helye.

Or. en

Indokolás

Minden panasznak fellebbezhető határozathoz kell vezetnie. Ez megakadályozza, hogy a panaszokat fellebbezhető határozat nélkül „lezárják”. A „panaszkezelés” a GDPR 78. cikkének (2) bekezdéséből származik, és biztosítja a határidők betartását. EDPB, 29. pont.

Módosítás 106

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 b bekezdés – bevezető rész (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti határozattervezetet haladéktalanul, de legkésőbb a panasz beérkezésétől számított kilenc hónapon belül megküldi.
	Ez az időszak kivételes esetben meghosszabbítható:

Or. en

Módosítás 107

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 b bekezdés – a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	a) nyolc héttel, amennyiben a kulcsfontosságú kérdések összefoglalójával vagy a kulcsfontosságú kérdések aktualizált összefoglalójával kapcsolatban a 9. cikk (3) bekezdése alapján észrevételeket nyújtanak be;

Or. en

Módosítás 108

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 b bekezdés – b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	b) a 26a. cikk szerinti hivatkozás és a Testület határozata közötti időszakkal;

Or. en

Indokolás

A 26a. cikkhez kapcsolódik.

Módosítás 109

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 b bekezdés – c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	c) a Testület által a 26a. cikk (3) bekezdése alapján engedélyezett meghosszabbítás időtartamával.

Or. en

Indokolás

A 26a. cikkhez kapcsolódik.

Módosítás 110

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az (1b) bekezdés nem alkalmazandó, ha egy ügyet az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (4) bekezdésével összhangban az egységességi mechanizmus keretében kezelnek.

Or. en

Módosítás 111

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A panasz ***a panaszos és a vizsgálat alá vont felek közötti*** egyezség útján történő rendezéssel is megoldható***. Amennyiben a felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy a panasz egyezség útján történő rendezése lehetséges, a javasolt rendezésről tájékoztatja a panaszost. Ha a panaszos egy hónapon belül nem emel kifogást a felügyeleti hatóság által javasolt egyezség útján történő rendezés ellen, a panaszt visszavontnak kell tekinteni***.	***(1)*** A panasz egyezség útján történő rendezéssel is megoldható***, de csak abban az esetben, ha az érintettek jogait érinti, és ha a vita egyezség útján történő rendezésével a panasz tárgyát képező adatkezelés megszűnik***.

Or. en

Indokolás

EDPB, 32. pont. Lásd még az EDPB 06/2022-es iránymutatását az egyezség útján történő rendezésről.

Módosítás 112

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A panaszos és a vizsgálat alá vont fél közötti egyezség útján történő megegyezés akkor tekinthető létrejöttnek, ha kifejezett megállapodás van. Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, az előkészítő szakaszban elősegítheti az ilyen egyezség útján történő megegyezés létrejöttét; a fő felügyeleti hatóság is elősegítheti azt, miután a panaszt továbbították neki. Ha a panasz ügyében egyezségre jutottak, a felek tájékoztatják erről a felügyeleti hatóságot, és a panaszt visszavontnak kell tekinteni.

Or. en

Indokolás

EDPB 33. pont, annak tisztázása, hogy melyik felügyeleti hatóság mikor illetékes. A felek közös közlése biztosítja, hogy a panaszos szabad akarata érvényesül.

Módosítás 113

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1b) A felügyeleti hatóságot nem köti az egyezség útján történő megegyezés. Ehelyett hivatalból vizsgálatot indít, különösen, ha
	a) a vizsgálat alá vont fél visszaeső jogsértő;
	b) a vizsgálat alá vont fél már nagyszámú más, egyezség útján történő megegyezés alanya volt;
	c) a panasz tágabb tárgya a

panaszoson kívül nagyszámú más érintettet érint; vagy

d) a panasz tárgyát képező adatkezelés következménye hosszú időtartamú vagy súlyos jellegű.

Or. en

Indokolás

A két fél közötti vitarendezés általában a felek közötti szerződésnek tekinthető, nem pedig egy fél és egy hatóság közötti aktusnak. EDPB, 32. pont.

Módosítás 114

Rendeletre irányuló javaslat
5 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	5a. cikk
	Hivatalból indított eljárás iránti kérelem
	(1) A fő felügyeleti hatóság bármikor indíthat hivatalból eljárást.
	(2) Amennyiben úgy véli, hogy az (EU) 2016/679 rendelet megsértése áll fenn, bármely érintett felügyeleti hatóság a fő felügyeleti hatósághoz intézett írásbeli kérelemmel hivatalból indított eljárást kérhet. A kérelemnek legalább a következőket kell tartalmaznia:
	a) nyilatkozatot arról, hogy érintett felügyeleti hatóságnak minősül;
	b) a jogsértés bizonyítékai;
	c) a kulcsfontosságú kérdések 9. cikk szerinti összefoglalása;
	(3) Három héten belül a feltételezett fő felügyeleti hatóság:
	a) tájékoztatja az érintett felügyeleti hatóságot arról, hogy hivatalból eljárást indított;
	b) tájékoztatja az érintett felügyeleti hatóságot arról, hogy az ügyre az (EU)

2016/679 rendelet 56. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó, és hogy az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (3) bekezdésével összhangban a fő felügyeleti hatóság nem szándékozik az ügyet saját maga kezelni; vagy

c) elutasítja a kérelmet, ha úgy véli, hogy nem ő a fő felügyeleti hatóság, vagy nem áll fenn az (EU) 2016/679 rendelet megsértése.

Az e bekezdés a) pontjában említett esetben az érintett felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (4) bekezdése szerinti döntéstervezetet nyújthat be a fő felügyeleti hatóságnak.

Az e bekezdés c) pontjában említett esetben az érintett felügyeleti hatóság hivatalból indított eljárásra vonatkozó módosított kérelmet nyújthat be ismételten, vagy kérheti, hogy a Testület a 26a. cikk (1) bekezdése alapján határozzon az eljárás megindításáról.

Or. en

Indokolás

Három hetes határidő a GDPR 56. cikkének (3) bekezdésében.

Módosítás 115

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
6. cikk	***törölve***
Fordítások	
(1) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, felelős a következőkért:	
a) a panaszok és a panaszosok véleményének lefordítása a vizsgálatot fő felügyeleti hatóság által a vizsgálat	

céljából használt nyelvre;

b) a fő felügyeleti hatóság által rendelkezésre bocsátott dokumentumok fordítása a panaszossal való kommunikációhoz használt nyelvre, amennyiben e rendelet vagy az (EU) 2016/679 rendelet értelmében ilyen dokumentumokat kell a panaszos rendelkezésére bocsátani.

(2) A testület eljárási szabályzatában meghatározza az érintett felügyeleti hatóságok által a vizsgálat során a fő felügyeleti hatóság által használt nyelvtől eltérő nyelven megfogalmazott észrevételek vagy releváns és megalapozott kifogások fordítására vonatkozó eljárást.

Or. en

Indokolás

A 2d. cikkbe áthelyezve, mivel a fordítások kérdése nem csak a panaszeljárásokra, hanem az együttműködés bármely formájára vonatkozik.

Módosítás 116

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Felügyeleti hatóságok közötti együttműködés	Felügyeleti hatóságok közötti***, valamint a felügyeleti hatóságok és más érintett hatóságok közötti*** együttműködés

Or. en

Módosítás 117

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A felügyeleti hatóságok törekszenek arra, hogy az e rendeletben meghatározott eljárások keretében szerzett információkat közöljék a más területeken illetékes nemzeti és uniós felügyeleti hatóságokkal, beleértve a verseny-, pénzügyi szolgáltatási, energiaügyi, távközlési és fogyasztóvédelmi hatóságokat is, amennyiben az információkat e hatóságok feladatai és kötelezettségei szempontjából relevánsnak ítélik.

Or. en

Indokolás

Elismerve, hogy az adatvédelem területén elkövetett jogsértések vizsgálata bizonyítékot szolgáltathat más területeken elkövetett jogsértésekre vonatkozóan is. Ez számos civil társadalmi szervezet igénye.

Módosítás 118

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az e szakaszban foglalt rendelkezések a felügyeleti hatóságok közötti kapcsolatokra vonatkoznak, és nem céljuk, hogy jogokat biztosítsanak az egyéneknek vagy a vizsgálat alá vont feleknek.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Ha a felek nem nyújthatnak be keresetet a nemzeti bíróságokhoz az együttműködés hiánya miatt, ez sok esetben hatástalanná tenné az általános adatvédelmi rendelet 78. cikkét, ha a hiányzó határozat „problémájának” oka az együttműködés hiányában rejlik, és azt a felek nem tudják kezelni. EDPB, 29. pont.

Módosítás 119

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A fő felügyeleti hatóság ***rendszeresen tájékoztatja*** a többi ***érintett*** felügyeleti ***hatóságot a vizsgálatról, és a lehető leghamarabb a többi érintett felügyeleti hatóság rendelkezésére bocsátja az összes releváns*** információt, ***amint az rendelkezésre áll***.	(1) A fő felügyeleti hatóság ***azonnali, korlátlan és folyamatos távoli hozzáférést biztosít*** a többi felügyeleti ***hatóság és a Testület számára a teljes közös ügyirathoz, és az ügyhöz kapcsolódó minden dokumentumot, beadványt, közleményt, jegyzőkönyvet, bizonyítékot vagy egyéb*** információt, ***azok keletkezését vagy kézhezvételét követő egy héten belül felvesz a közös ügyiratba***.

Or. en

Módosítás 120

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (1) és (3) bekezdése szerinti releváns ***információk*** adott esetben a következőket ***foglalják magukban***:	(2) ***A fő felügyeleti hatóság*** az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (1) és (3) bekezdése szerinti releváns ***információkat a kézhezvételtől vagy előállításuktól számított egy héten belül ténylegesen a többi felügyeleti hatóság és a Testület rendelkezésére bocsátja. Ennek a tájékoztatásnak ki kell terjednie az eljárás főbb lépéseire vonatkozó információkra, beleértve*** adott esetben a következőket:

Or. en

Módosítás 121

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértése miatti*** vizsgálat megindítására vonatkozó információk;	a) ***a hivatalból indított*** vizsgálat ***vagy panaszeljárás*** megindítására vonatkozó információk;

Or. en

Módosítás 122

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a 9. cikkel összhangban a vizsgálat legfontosabb ***kérdéseinek összefoglalója***;	e) a 9. cikkel összhangban a vizsgálat legfontosabb ***kérdéseit tartalmazó összefoglaló kiadása vagy frissítése***;

Or. en

Módosítás 123

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) a legfontosabb kérdések összefoglalójához fűzött észrevételek a 9. cikk (3) bekezdésének megfelelően;

Or. en

Módosítás 124

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) az (EU) 2016/679 rendelet	f) az (EU) 2016/679 rendelet

megsértésének megállapítására irányuló lépésekre vonatkozó információk az előzetes megállapítások elkészítése előtt;	megsértésének megállapítására irányuló lépésekre vonatkozó információk az előzetes megállapítások elkészítése ***és a döntéstervezet elkészítése*** előtt;

Or. en

Módosítás 125

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
h) a vizsgálat alá vont felek válasza az előzetes megállapításokra;	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 15. cikk törléséből következően.

Módosítás 126

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i) a panaszosnak az előzetes megállapításokkal kapcsolatos álláspontja;	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 15. cikk törléséből következően.

Módosítás 127

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – j pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
j) a panasz elutasítása esetén a panaszos írásbeli beadványai;	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 15. cikk törléséből következően.

Módosítás 128

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – k pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
k) a fő felügyeleti hatóság által az előzetes megállapításokra adott, a vizsgálat alá vont felek által adott válasz kézhezvételét követően és a döntéstervezet benyújtását megelőzően az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése értelmében tett bármely releváns lépés.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 15. cikk törléséből következően.

Módosítás 129

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – k a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ka) az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti bármely döntéstervezet vagy az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet;

Or. en

Módosítás 130

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – k b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	kb) bármely releváns és indokolt kifogás az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (4) bekezdésével összhangban;

Or. en

Módosítás 131

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés – k c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	kc) az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikke szerinti eljárás során vagy az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (7)-(9) bekezdése szerinti döntés ellen benyújtott bármely bírósági jogorvoslat.

Or. en

Módosítás 132

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) ***Miután*** a fő felügyeleti hatóság ***előzetes véleményt alakított ki a vizsgálat legfontosabb kérdéseiről,*** az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (1) bekezdése szerinti együttműködés céljából összefoglalót készít a fő kérdésekről.	(1) ***Minden ügy kezdetén*** a fő felügyeleti hatóság***, vagy ha az ügyet egy másik felügyeleti hatóságtól adják át, az adott hatóság*** az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (1) bekezdése szerinti együttműködés céljából összefoglalót készít ***azokról*** a fő kérdésekről***, amelyeket***

***az ügy eldöntéséhez feltehetően meg kell határozni**. Az összefoglalót pártatlan módon, az eltérő tényeket és érveket figyelembe véve kell elkészíteni.*

Or. en

Indokolás

A 3. cikk (2) bekezdése értelmében a fő kérdések összefoglalóját a panaszt fogadó érintett felügyeleti hatóságnak kell elkészítenie, mivel ő érti meg legjobban az érintett aggodalmait, és a panasz elutasítása esetén ő tartozik a fellebbezésekre vonatkozó joghatóság alá. EDPB, 50. pont.

Módosítás 133

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a ***főbb*** releváns tények;	a) a releváns tények;

Or. en

Módosítás 134

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a vizsgálat tárgyának előzetes meghatározása, különösen az (EU) 2016/679 rendelet azon rendelkezései, amelyeket ***a vizsgálandó*** állítólagos jogsértés érint;	b) a vizsgálat tárgyának előzetes meghatározása, különösen az (EU) 2016/679 rendelet azon rendelkezései, amelyeket ***az*** állítólagos jogsértés érint***, és annak jelzése, hogy a jelek szerint megsértették-e azokat***;

Or. en

Módosítás 135

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) az értékelésük előzetes irányultsága szempontjából releváns ***komplex*** jogi és technológiai értékelések azonosítása;	c) az értékelésük előzetes irányultsága szempontjából releváns jogi és technológiai értékelések azonosítása;

Or. en

Indokolás

EDPB, 52. pont.

Módosítás 136

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) adott esetben az európai ítélkezési gyakorlat, valamint a Testület által kiadott, az ügyet meghatározó iránymutatások, ajánlások és bevált gyakorlatok, valamint annak jelzése, hogy a felügyeleti hatóság követni szándékozik-e ezeket;

Or. en

Módosítás 137

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A fő felügyeleti hatóságnak késedelem nélkül aktualizálnia kell a fő kérdések összefoglalóját, hogy az tükrözze az eljárás során felmerülő lényeges

változásokat.

Or. en

Módosítás 138

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az érintett felügyeleti hatóságok észrevételeket tehetnek a legfontosabb kérdések összefoglalójával kapcsolatban. Ezeket az észrevételeket a legfontosabb kérdések összefoglalójának kézhezvételétől számított négy héten belül kell megtenni.	(3) Az érintett felügyeleti hatóságok észrevételeket tehetnek a legfontosabb kérdések összefoglalójával kapcsolatban. Ezeket az észrevételeket a legfontosabb kérdések összefoglalójának ***vagy bármilyen új információnak a*** kézhezvételétől számított négy héten belül kell megtenni.

Or. en

Módosítás 139

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A (3) bekezdés alapján benyújtott észrevételeknek meg kell felelniük a következő követelményeknek:	***törölve***
a) a használt nyelvezet kellően világos és pontos kifejezéseket tartalmaz ahhoz, hogy a fő felügyeleti hatóság és adott esetben az érintett felügyeleti hatóságok kialakíthassák álláspontjukat;	
b) a jogi érvek tömören vannak megfogalmazva, és a legfontosabb kérdések összefoglalójának azon részére való hivatkozással vannak csoportosítva, amelyre vonatkoznak;	
c) az érintett felügyeleti hatóság észrevételeihez dokumentumokat	

csatolhatnak, amelyek kiegészíthetik az egyes pontokra vonatkozó észrevételeket.

Or. en

Indokolás

Átemelve a 2c. cikk (8) bekezdésébe, az összes kommunikációra vonatkozó horizontális rendelkezésbe.

Módosítás 140

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A testület eljárási szabályzatában korlátozhatja az érintett felügyeleti hatóságok által a legfontosabb kérdések összefoglalójával kapcsolatban benyújtott észrevételek maximális hosszát.	***törölve***

Or. en

Indokolás

EDPB, 54. pont. (Az EDPB eljárási szabályzata ezt már egyébként is meghatározhatja.)

Módosítás 141

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Azokat az eseteket, amelyekben az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tett észrevételt e cikk (3) bekezdése szerint, nem vitás ügyeknek kell tekinteni. Ilyen esetekben a 14. cikkben említett előzetes megállapításokat az e cikk (3) bekezdésében előírt határidő lejártát követő ***9*** hónapon belül közölni kell a ***vizsgálat alá vont*** felekkel.	(6) Azokat az eseteket, amelyekben az érintett felügyeleti hatóságok egyike sem tett észrevételt e cikk (3) bekezdése szerint, ***és amelyekben a felügyeleti hatóság jelzi, hogy követni kívánja az európai ítélkezési gyakorlatot, valamint a (2) bekezdés ca) pontjában említett iránymutatásokat, ajánlásokat és bevált gyakorlatokat,*** nem vitás ügyeknek kell tekinteni. Ilyen esetekben a 14. cikkben említett előzetes

	megállapításokat az e cikk (3) bekezdésében előírt határidő lejártát követő ***3*** hónapon belül közölni kell a felekkel.

Or. en

Indokolás

3 hónap: a nem vitás ügyekben a gyors döntéshozatal rövidebb határidőket igényel.

Módosítás 142

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az érintett felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 61. cikke, az (EU) 2016/679 rendelet 62. cikke vagy mindkettő alapján kérelmet nyújt be a fő felügyeleti hatósághoz, ha az érintett felügyeleti hatóságok 9. cikk (3) bekezdése szerinti észrevételeit követően az érintett felügyeleti hatóság nem ért egyet a fő felügyeleti hatóság értékelésével a következőkről:	***törölve***
a) a panaszalapú ügyekben a vizsgálat hatóköre, beleértve az (EU) 2016/679 rendelet azon rendelkezéseit, amelyeket a vizsgálandó állítólagos jogsértés érint;	
b) a fő felügyeleti hatóság által a 9. cikk (2) bekezdésének c) pontja alapján meghatározott összetett jogi értékelésekkel kapcsolatos előzetes tájékozódás;	
c) a fő felügyeleti hatóság által a 9. cikk (2) bekezdésének c) pontja szerint meghatározott összetett technológiai értékelésekkel kapcsolatos előzetes tájékozódás.	

Or. en

Indokolás

Most már az új 2c. cikk horizontális rendelkezéseinek hatálya alá tartozik.

Módosítás 143

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdés szerinti kérelmet a 9. cikk (3) bekezdésében említett határidő lejártát követő két hónapon belül kell benyújtani.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Most már az új 2c. cikk horizontális rendelkezéseinek hatálya alá tartozik.

Módosítás 144

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Amennyiben ***a panaszon alapuló vizsgálat során*** a fő felügyeleti hatóság és egy vagy több érintett felügyeleti hatóság között nincs konszenzus ***az e rendelet*** 9. ***cikke*** (2) ***bekezdésének b) pontjában*** említett ***kérdésben***, a fő felügyeleti hatóság ***az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése alapján sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntést kér a testülettől***. ***Ebben az esetben az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdése szerinti, sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntés iránti kérelem feltételeit teljesültnek kell tekinteni.***	(4) Amennyiben a fő felügyeleti hatóság és egy vagy több érintett felügyeleti hatóság között nincs konszenzus ***a*** 9. ***cikk*** (2) ***bekezdésében*** említett ***kérdésekben***, a fő felügyeleti hatóság ***vagy egy érintett felügyeleti hatóság a 26a. cikk (1) bekezdése szerinti eljárásjogi döntést kérhet***.

Or. en

Módosítás 145

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 5 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Ha a fő felügyeleti hatóság e cikk (4) bekezdése alapján sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntést kér a testülettől, a ***fő*** felügyeleti hatóságnak az alábbiakat kell megadnia:	(5) Ha a fő felügyeleti hatóság e cikk (4) bekezdése alapján sürgősségi eljárás alapján elfogadott kötelező erejű döntést kér a testülettől, a felügyeleti hatóságnak az alábbiakat kell megadnia:

Or. en

Módosítás 146

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 5 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a 9. cikk (2) ***bekezdésének a) és b) pontjában*** említett ***dokumentumok***;	a) a 9. cikk (2) ***bekezdésében*** említett ***releváns információk***;

Or. en

Módosítás 147

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 5 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) azon érintett felügyeleti hatóság észrevételei, amely nem ért egyet a ***vizsgálat hatókörének*** a fő felügyeleti hatóság általi előzetes meghatározásával.	b) azon érintett felügyeleti hatóság észrevételei, amely nem ért egyet a ***9. cikk (2) bekezdésében említett kérdésnek*** a fő felügyeleti hatóság általi előzetes meghatározásával.

Or. en

Módosítás 148

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A testület az ***érintett felügyeleti hatóságok észrevételei és a fő felügyeleti hatóságnak az észrevételekkel kapcsolatos álláspontja*** alapján sürgősségi eljárás alapján kötelező erejű döntés fogad el a ***vizsgálat hatóköréről***.	(6) A testület az ***(EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (3) bekezdésével összhangban, az összes beérkezett dokumentum*** alapján sürgősségi eljárás alapján kötelező erejű döntés fogad el a ***fő kérdések összefoglalójáról***.

Or. en

Indokolás

Az EDPB szövegezési javaslata.

Módosítás 149

Rendeletre irányuló javaslat
III fejezet – 2 szakasz

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. SZAKASZ	***törölve***
A panaszok teljes vagy részleges elutasítása	
11. cikk	
A panaszos meghallgatása a panasz teljes vagy részleges elutasítása előtt	
(1) A 9. és 10. cikkben előírt eljárást követően a fő felügyeleti hatóság a panasz teljes vagy részleges elutasítására vonatkozó előzetes álláspontjának indokait megküldi azon felügyeleti hatóság részére, amelyhez a panaszt benyújtották.	
(2) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, tájékoztatja a panaszost a panasz tervezett teljes vagy részleges elutasításának okairól, és határidőt szab, amelyen belül a panaszos	

írásban ismertetheti álláspontját. A határidő legalább három hét. Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, tájékoztatja a panaszost az álláspontja ismertetése elmulasztásának következményeiről.

(3) Ha a panaszos azon felügyeleti hatóság által meghatározott határidőn belül, amelyhez a panaszt benyújtották, nem ismerteti álláspontját, a panaszt visszavontnak kell tekinteni.

(4) A panaszos kérheti a panasz javasolt elutasításának alapjául szolgáló dokumentumok nem bizalmas változatához való hozzáférést.

(5) Ha a panaszos azon felügyeleti hatóság által meghatározott határidőn belül, amelyhez a panaszt benyújtották, ismerteti az álláspontját, és az álláspont nem vezet a panasz teljes vagy részleges elutasítására vonatkozó előzetes álláspont megváltoztatásához, az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, elkészíti az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti döntéstervezetet, amelyet a fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerint benyújt a többi érintett felügyeleti hatóságnak.

12. cikk

A panaszt részben vagy egészben elutasító módosított döntéstervezet

(1) Ha a fő felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet olyan elemeket vet fel, amelyekkel kapcsolatban a panaszosnak lehetőséget kell biztosítani álláspontja kifejtésére, az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet benyújtását megelőzően lehetőséget biztosít a panaszos számára, hogy az ilyen új elemekkel kapcsolatban kifejtse álláspontját.

(2) Az a felügyeleti hatóság, amelyhez a

panaszt benyújtották, határidőt állapít meg, amelyen belül a panaszos ismertetheti álláspontját.

Or. en

Indokolás

Most már a 14. cikk hatálya alá tartozik.

Módosítás 150

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
13. cikk	***törölve***
A panaszt részben vagy egészben elutasító döntés	
Az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (8) bekezdése szerinti, a panaszt részben vagy egészben elutasító döntés elfogadásakor a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, tájékoztatja a panaszost a rendelkezésére álló jogorvoslati lehetőségről az (EU) 2016/679 rendelet 78. cikkével összhangban.	

Or. en

Indokolás

A 16. cikk (1) bekezdésének f) pontjába került át annak átfogó biztosítása érdekében, hogy minden fél tájékoztatást kapjon a bírósági jogorvoslati lehetőségekről.

Módosítás 151

Rendeletre irányuló javaslat
3 szakasz – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az adatkezelőknek és az	***A vizsgálat alá vont feleknek*** címzett

adatfeldolgozóknak címzett döntések	döntések

Or. en

Indokolás

Az EDPB szövegezési javaslata.

Módosítás 152

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ha a fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti döntéstervezetet kíván benyújtani a többi érintett felügyeleti hatóságnak, amelyben megállapítja az (EU) 2016/679 rendelet megsértését, előzetes megállapításokat készít.	(1) ***Az e rendelet 9. és 10. cikke szerinti konzultációkat és eljárásokat követően,*** ha a fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti döntéstervezetet kíván benyújtani a többi érintett felügyeleti hatóságnak, amelyben megállapítja az (EU) 2016/679 rendelet megsértését, előzetes megállapításokat készít.

Or. en

Indokolás

Az EDPB szövegezési javaslata.

Módosítás 153

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az előzetes megállapításoknak kimerítően és kellően világosan kell bemutatniuk a felhozott állításokat ahhoz, hogy a ***vizsgálat alá vont*** felek megismerhessék a fő felügyeleti hatóság által vizsgált magatartást. Az előzetes ***megállapításoknak*** különösen világosan ***ismertetniük kell*** a vizsgálat alá vont	Az előzetes megállapításoknak kimerítően és kellően világosan kell bemutatniuk a felhozott állításokat ahhoz, hogy a felek megismerhessék a fő felügyeleti hatóság által vizsgált magatartást. Az előzetes ***megállapítások*** különösen világosan ***ismertetik*** a vizsgálat alá vont felekkel szemben felhozott valamennyi tényt és a

felekkel szemben felhozott valamennyi tényt és a teljes jogi értékelést, hogy a felek kifejthessék véleményüket a tényekről és azokról a jogi következtetésekről, amelyeket a fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése értelmében a döntéstervezetben le kíván vonni, és fel kell sorolniuk az alapul szolgáló összes bizonyítékot.	teljes jogi értékelést, hogy a felek kifejthessék véleményüket a tényekről és azokról a jogi következtetésekről, amelyeket a fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése értelmében a döntéstervezetben le kíván vonni, és fel kell sorolniuk az alapul szolgáló összes bizonyítékot.

Or. en

Indokolás

EDPB, 135. pont.

Módosítás 154

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az előzetes megállapításokban fel kell tüntetni a fő felügyeleti hatóság ***által alkalmazni kívánt korrekciós intézkedéseket***.	Az előzetes megállapításokban fel kell tüntetni ***azokat a korrekciós intézkedéseket, amelyeket*** a fő felügyeleti hatóság ***mérlegel***.

Or. en

Indokolás

EDPB, 135. pont.

Módosítás 155

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 2 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Amennyiben a fő felügyeleti hatóság ***bírságot kíván kiszabni***, az előzetes megállapításokban felsorolja azokat ***a*** releváns elemeket, amelyekre a bírság kiszámításakor ***támaszkodik***. ***A fő***	Amennyiben a fő felügyeleti hatóság ***bírság kiszabásának lehetőségét mérlegeli***, az előzetes megállapításokban felsorolja azokat ***az általa ismert ténybeli és jogi*** releváns elemeket, amelyekre ***a***

felügyeleti hatóság különösen azokat a lényeges tényeket és jogi kérdéseket sorolja fel, amelyek a bírság kiszabásához vezethetnek, ***valamint*** az (EU) 2016/679 rendelet 83. cikkének (2) bekezdésében felsorolt elemeket, beleértve az általa figyelembe vett súlyosbító vagy enyhítő tényezőket.	***közigazgatási bírság kiszabásáról szóló döntés meghozatalakor és*** a bírság kiszámításakor ***támaszkodni kíván***, ***figyelembe véve*** az (EU) 2016/679 rendelet 83. cikkének (2) bekezdésében felsorolt elemeket, beleértve az általa figyelembe vett súlyosbító vagy enyhítő tényezőket.

Or. en

Indokolás

EDPB, 135. pont.

Módosítás 156

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A fő felügyeleti hatóság az előzetes megállapításokról értesíti ***a vizsgálat alá vont*** valamennyi felet.	(3) A fő felügyeleti hatóság az előzetes megállapításokról értesíti valamennyi felet.

Or. en

Módosítás 157

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A fő felügyeleti hatóság az előzetes megállapítások vizsgálat alá vont felekkel való közlése során határidőt szab, amelyen belül a felek írásban kifejthetik álláspontjukat. A fő felügyeleti hatóság nem köteles figyelembe venni a határidő lejárta után beérkezett írásbeli véleményeket.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 2b. cikk (4) bekezdésének horizontális szabálya váltja fel.

Módosítás 158

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az előzetes megállapítások vizsgálat alá vont felekkel való közlése során a fő felügyeleti hatóság a 20. cikkel összhangban hozzáférést biztosít a felek számára a közigazgatási ügyirathoz.	***törölve***

Or. en

Indokolás

A 2b. cikk (1) bekezdésének c) pontjában szereplő horizontális szabály váltja fel.

Módosítás 159

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A ***vizsgálat alá vont*** felek az előzetes megállapításokra adott írásbeli válaszukban ismertethetnek minden olyan tényt és jogi érvet, amely a fő felügyeleti hatóság állításaival szembeni védekezésük szempontjából releváns. A bemutatott tények bizonyítására bármilyen vonatkozó dokumentumot csatolnak. A fő felügyeleti hatóság a döntéstervezetében csak olyan állításokkal foglalkozik, beleértve a tényeket és az ezeken alapuló jogi értékelést, amelyekkel kapcsolatban a ***vizsgálat alá vont*** felek lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére.	(6) A felek az előzetes megállapításokra adott írásbeli válaszukban ismertethetnek minden olyan tényt és jogi érvet, amely a fő felügyeleti hatóság állításaival szembeni védekezésük szempontjából releváns. A bemutatott tények bizonyítására bármilyen vonatkozó dokumentumot csatolnak. A fő felügyeleti hatóság a döntéstervezetében csak olyan állításokkal foglalkozik, beleértve a tényeket és az ezeken alapuló jogi értékelést, amelyekkel kapcsolatban a felek lehetőséget kaptak észrevételeik megtételére.

Or. en

Módosítás 160

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
15. cikk	***törölve***
Az előzetes megállapítások továbbítása a panaszosoknak	
(1) Ha a fő felügyeleti hatóság olyan ügyre vonatkozóan tesz előzetes megállapításokat, amellyel kapcsolatban panasz érkezett hozzá, a panasz benyújtásának helye szerinti felügyeleti hatóság az előzetes megállapítások nem bizalmas változatát a panaszos rendelkezésére bocsátja, és határidőt szab, amelyen belül a panaszos írásban ismertetheti álláspontját.	
(2) Az (1) bekezdést akkor is alkalmazni kell, ha a felügyeleti hatóság adott esetben több panaszt együttesen kezel, a panaszokat több részre osztja, vagy más módon gyakorolja az előzetes megállapításokban meghatározott vizsgálat hatókörére vonatkozó mérlegelési jogkörét.	
(3) Amennyiben a fő felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy a panaszos rendelkezésére kell bocsátani a közigazgatási ügyiratban szereplő dokumentumokat annak érdekében, hogy a panaszos hatékonyan kifejthesse az előzetes megállapításokkal kapcsolatos álláspontját, az a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, az (1) bekezdés szerinti előzetes megállapítások megtételekor a panaszos rendelkezésére bocsátja e dokumentumok betekinthető változatát.	
(4) A panaszos az előzetes megállapítások nem bizalmas változatát csak annak a konkrét vizsgálatnak a céljaira kapja meg, amelynek során az	

előzetes megállapításokat kiadták.

(5) Az előzetes megállapítások nem bizalmas változatának és a (3) bekezdés szerinti dokumentumok kézhezvétele előtt a panaszosnak titoktartási nyilatkozatot kell küldenie a fő felügyeleti hatóságnak, amelyben a panaszos kötelezettséget vállal arra, hogy az előzetes megállapítások nem bizalmas változatában szereplő információkat vagy értékeléseket nem hozza nyilvánosságra, és azokat nem használja fel más célokra, mint az a konkrét vizsgálat, amelynek keretében a megállapításokat kiadták.

Or. en

Indokolás

Immár a 14. cikk hatálya alá tartozik, amely módosított formában előírja, hogy az előzetes megállapításokat az ügyben érintett valamennyi félnek meg kell küldeni, beleértve a panaszosokat is.

Módosítás 161

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Miután a döntéstervezetet az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerint benyújtották az érintett felügyeleti hatóságoknak, és ha az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (4) és (5) bekezdésében említett határidőn belül egyik érintett felügyeleti hatóság sem emelt kifogást a döntéstervezet ellen, a fő felügyeleti hatóság elfogadja az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (7) bekezdése szerinti döntését és arról értesítést küld az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó fő telephelyére vagy egyetlen telephelyére, valamint tájékoztatja az érintett felügyeleti hatóságokat és a testületet a szóban forgó döntésről, beleértve a vonatkozó tények és indokok	Miután a döntéstervezetet az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerint benyújtották az érintett felügyeleti hatóságoknak, és ha az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (4) és (5) bekezdésében említett határidőn belül egyik érintett felügyeleti hatóság sem emelt kifogást a döntéstervezet ellen, a fő felügyeleti hatóság ***a 2016/679 rendelet 60. cikkének (4) és (5) bekezdésében említett időszakok végétől számított négy héten belül*** elfogadja az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (7) bekezdése szerinti döntését és arról értesítést küld az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó fő telephelyére vagy egyetlen telephelyére, valamint tájékoztatja az érintett felügyeleti

összefoglalását.	hatóságokat és a testületet a szóban forgó döntésről, beleértve a vonatkozó tények és indokok összefoglalását.

Or. en

Indokolás

Négy hét a GDPR 60. cikkének (4) és (5) bekezdésében említettektől számítva

Módosítás 162

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Ha valamely érintett felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (4) bekezdésében említett határidőn belül kifogást emelt a döntéstervezettel szemben, és a fő felügyeleti hatóság a kifogásnak eleget kíván tenni, a fő felügyeleti hatóság négy héten belül az említett rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerint módosított döntéstervezetet nyújt be.

Or. en

Módosítás 163

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Ha valamely érintett felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (4) bekezdésében említett határidőn belül kifogást emelt a döntéstervezettel szemben, és a fő felügyeleti hatóság nem kíván eleget tenni a releváns és megalapozott kifogásnak, vagy úgy ítéli meg, hogy a kifogás nem releváns és

megalapozott, a fő felügyeleti hatóság négy héten belül, az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (4) bekezdésével összhangban az ügyet a 63. cikkben említett, egységességi mechanizmus keretében kezeli.

Or. en

Módosítás 164

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A nemzeti jogban előírt további követelmények sérelme nélkül, az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3), (5) vagy (7)–(9) bekezdése szerinti döntéstervezetet vagy végleges döntést írásban kell kiadni, rövid, tömör, átlátható és érthető formában, világosan és közérthetően megfogalmazva. Pártatlan módon, az eltérő bizonyítékokat és a felek eltérő nézeteit figyelembe véve kell elkészíteni, és tartalmaznia kell legalább a következő elemeket:
	a) a döntést kibocsátó felügyeleti hatóság neve;
	b) a döntés kibocsátásának napja;
	c) az üggyel kapcsolatos releváns tények és azok forrásának pártatlan összefoglalója;
	d) a döntés jogalapja;
	e) a gyakorolt korrekciós hatáskörök, a büntetések vagy más intézkedések; valamint
	f) tájékoztatás az (EU) 2016/679 rendelet 78. cikke szerinti tényleges bírósági jogorvoslathoz való jogról és bármely más alkalmazandó nemzeti eljárási jogról.

Or. en

Indokolás

Az f) pont a 13. cikkből került át. Ezt az információt minden fél számára elérhetővé kell tenni.

Módosítás 165

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 d bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Abban az esetben, ha a jogilag kötelező erejű döntést az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (8) vagy (9) bekezdésével összhangban annak a felügyeleti hatóságnak kell kiadnia, amelyhez a panaszt benyújtották, a vezető felügyeleti hatóság gondoskodik arról, hogy a döntés tartalmazza az érintett felügyeleti hatóság alkalmazandó nemzeti eljárási joga szerint szükséges összes elemet. Az érintett felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, segíti a fő felügyeleti hatóságot a döntés ilyen módon történő megalkotásában.

Or. en

Módosítás 166

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 e bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (7)–(9) bekezdése értelmében a felek rendelkezésére bocsátott információk tartalmazzák a jogilag kötelező erejű döntés egy példányát.

Or. en

Módosítás 167

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 f bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A felügyeleti hatóságok késedelem nélkül, de legkésőbb az elfogadástól számított három hónapon belül közzéteszik valamennyi, jogilag kötelező erejű döntésüket, kivéve, ha azok nem térnek el lényegesen a korábban közzétett döntésektől. Az alkalmazandó nemzeti eljárási joggal összhangban a felügyeleti hatóságok eltávolíthatják a felek azonosítását lehetővé tévő, vagy az alkalmazandó jogszabályok által védett egyéb információkat.

Or. en

Indokolás

Bevett gyakorlat a legtöbb tagállamban, lásd: GDPRhub.eu: – Spanyolország mindent közzétesz. A legtöbb ország csak az újszerű vagy a releváns döntéseket teszi közzé (ez a javaslat erre irányul). Németország és Románia semmit nem tesz közzé (néhány sajtóközleményen kívül).

Módosítás 168

Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
17. cikk	***törölve***
Meghallgatáshoz való jog a módosított döntéstervezettel kapcsolatban	
(1) Ha a fő felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet olyan elemeket vet fel, amelyekkel kapcsolatban a vizsgálat alá vont feleknek lehetőséget kell biztosítani álláspontjuk kifejtésére, a fő felügyeleti hatóság az (EU) 2016/679	

rendelet 60. cikkének (5) bekezdése szerinti módosított döntéstervezet benyújtását megelőzően lehetőséget biztosít a vizsgálat alá vont feleknek, hogy az ilyen új elemekkel kapcsolatban ismertessék álláspontjukat.

(2) A fő felügyeleti hatóság határidőt állapít meg, amelyen belül a vizsgálat alá vont felek ismertethetik álláspontjukat.

Or. en

Indokolás

E cikk helyébe a 2b. cikk (1) bekezdésének b) pontja lép, amely tisztázza, hogy a feleket minden olyan kérdés kapcsán meg kell hallgatni, amelyre korábban nem hívták fel a figyelmüket („Überraschungsverbot”, azaz „a meglepetés tilalma”). Szükségtelen a feleket a teljes döntéstervezettel kapcsolatban meghallgatni.

Módosítás 169

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***kizárólag*** a döntéstervezetben szereplő tényállási elemeken alapulhatnak; ***valamint***	a) a döntéstervezetben***, vagy a közös ügyiratban, vagy bármely más, a releváns és megalapozott kifogással együtt benyújtott, további bizonyítékban*** szereplő tényállási elemeken alapulhatnak;

Or. en

Indokolás

Az a korlátozás, miszerint a kifogások csak a fő felügyeleti hatóság által a döntéstervezetbe foglaltakon alapulhatnak, lehetőséget ad a végeredmény az általi manipulációjára, hogy egyszerűen csak bizonyos elemekre összpontosítanak. Ezt ki kell terjeszteni legalább a teljes ügyiratra, de ideális esetben más olyan bizonyítékokra is, amelyek esetleg elkerülték a fő felügyeleti hatóság figyelmét. EDPB, 92–96. pont.

Módosítás 170

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) nem változtatják meg az ***állítások*** körét ***azáltal, hogy olyan pontokat emelnek, amelyek az (EU) 2016/679 rendelet megsértésére vonatkozó további állítások azonosítását jelentik, illetve nem változtatják meg a felhozott állítások lényegi jellegét***.	b) nem változtatják meg az ***ügynek a legfontosabb kérdések összefoglalójának legutóbbi változatán keresztül meghatározott*** körét***; valamint***

Or. en

Indokolás

Az EDPB szövegezési javaslata alapján.

Módosítás 171

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) egyértelműen meghatározza a döntéstervezet azon elemeit, amelyeket módosítani kell, beleértve, ahol lehetséges, a javasolt változtatás pontos megfogalmazását vagy a döntéstervezet javasolt módosításának kellően pontos leírását.

Or. en

Módosítás 172

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az egyes releváns és megalapozott kifogások terjedelme és a fő felügyeleti hatóságnak az ilyen kifogásokkal kapcsolatos álláspontja nem haladhatja meg a három oldalt, és nem tartalmazhat mellékleteket. Különösen összetett jogi kérdéseket érintő esetekben a maximális terjedelem hat oldalra növelhető, kivéve, ha a testület elfogadja az ennél hosszabb terjedelmet indokoló különleges körülményeket;	***törölve***

Or. en

Indokolás

A dokumentumok tömörségére vonatkozó kötelezettséget a 2c. cikk (8) bekezdése általános elvként vezeti be, amely a releváns és megalapozott kifogásokra is alkalmazandó. 3 vagy legfeljebb 6 oldalra való korlátozásuk túlságosan szűk. EDPB, 97. pont.

Módosítás 173

Rendeletre irányuló javaslat
IV fejezet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
IV. fejezet	***törölve***
A közigazgatási ügyirathoz való hozzáférés és a bizalmas információk kezelése	

Or. en

Indokolás

A 2b. cikk a teljes fejezet helyébe lép.

Módosítás 174

Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
19. cikk	***törölve***
A közigazgatási ügyirat tartalma	
(1) Az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésével kapcsolatos vizsgálat során a közigazgatási ügyirat tartalmazza az összes olyan dokumentumot, amelyet a vizsgálatot fő felügyeleti hatóság a vizsgálat során szerzett be, állított elő és/vagy állított össze.	
(2) Az (EU) 2016/679 rendelet állítólagos megsértésének vizsgálata során a fő felügyeleti hatóság visszaküldheti annak a félnek, akitől azokat beszerezte, azokat a dokumentumokat, amelyekről a részletesebb vizsgálatot követően kiderül, hogy nem kapcsolódnak a vizsgálat tárgyához. Visszaküldésüket követően ezek a dokumentumok már nem képezik a közigazgatási ügyirat részét.	
(3) A közigazgatási ügyiratba való betekintési jog nem terjed ki a fő felügyeleti hatóság és az érintett felügyeleti hatóságok közötti levelezésre és véleménycserére. A felügyeleti hatóságok között az egyedi ügy kivizsgálása céljából kicserélt információk belső dokumentumoknak minősülnek, és a vizsgálat alá vont felek vagy a panaszos számára nem hozzáférhetőek.	
(4) Az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (4) bekezdése szerinti releváns és megalapozott kifogásokhoz való hozzáférést a 24. cikkel összhangban kell biztosítani.	

Or. en

Indokolás

Helyébe a 2b. cikk (3) bekezdése lép. A (3) bekezdést a 2. cikk (1f) bekezdésében szereplő „belső tanácskozás” fogalommeghatározása tartalmazza.

Módosítás 175

Rendeletre irányuló javaslat
20 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
20. cikk	***törölve***
Hozzáférés a közigazgatási ügyirathoz és a dokumentumok felhasználása	
(1) A fő felügyeleti hatóság hozzáférést biztosít a közigazgatási ügyirathoz a vizsgálat alá vont felek számára, lehetővé téve számukra a meghallgatáshoz való joguk gyakorlását. A közigazgatási ügyiratba való betekintést azt követően kell biztosítani, hogy a fő felügyeleti hatóság az előzetes megállapításokról tájékoztatta a vizsgálat alá vont feleket.	
(2) A közigazgatási ügyiratnak tartalmaznia kell minden terhelő és felmentő dokumentumot, beleértve a vizsgálat alá vont felek által ismert tényeket és dokumentumokat.	
(3) A fő felügyeleti hatóságnak az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (3) bekezdése szerinti döntéstervezetben és az (EU) 2016/679 rendelet 60. cikkének (7) bekezdése szerinti végleges döntésben foglalt következtetései csak az előzetes megállapításokban hivatkozott dokumentumokra támaszkodhatnak, vagy olyan dokumentumokra, amelyekkel kapcsolatban a vizsgálat alá vont feleknek lehetőségük volt álláspontjuk ismertetésére.	
(4) Az e cikk alapján a közigazgatási ügyiratba való betekintés révén megszerzett dokumentumok kizárólag az (EU) 2016/679 rendelet alkalmazására irányuló bírósági vagy közigazgatási eljárás céljaira használhatók fel abban a konkrét ügyben, amelyhez az ilyen dokumentumokat rendelkezésre bocsátották.	

Or. en

Indokolás

A 2b. cikk lép a fejezet helyébe. A (4) bekezdés különösen problematikus, mivel nem akadályozható meg, hogy a felügyeleti hatóságok a valamely eljárásban funkcióik betöltése érdekében általuk szerzett információkat más eljárásokban, vagy hivatalból benyújtott kérelmekben felhasználják. EDPB, 79. pont.

Módosítás 176

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

Or. en

Indokolás

Helyébe a 2b. cikk (3) bekezdése lép.

Módosítás 177

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke szerinti vitarendezési eljárásra történő utalás	Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke ***(1) bekezdésének a) pontja*** szerinti vitarendezési eljárásra történő utalás

Or. en

Indokolás

Az EDPB szövegezési javaslata.

Módosítás 178

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ha a fő felügyeleti hatóság nem követi a releváns és megalapozott kifogásokat, vagy úgy véli, hogy a kifogások nem relevánsak vagy nem megalapozottak, a tárgyat az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikkében meghatározott vitarendezési mechanizmus elé terjeszti.	(1) Ha a fő felügyeleti hatóság nem követi a releváns és megalapozott kifogásokat, vagy úgy véli, hogy a kifogások nem relevánsak vagy nem megalapozottak, a tárgyat az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikkében meghatározott vitarendezési mechanizmus elé terjeszti***, az összes releváns és megalapozott kifogás kézhezvételétől számított négy héten belül***.

Or. en

Indokolás

Egyes esetekben előfordult, hogy a fő felügyeleti hatóságok egy év múlva nyújtottak be releváns és megalapozott kifogásokat.

Módosítás 179

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tárgy vitarendezési eljárásra való utalásakor a fő felügyeleti hatóság a testület rendelkezésére bocsátja ***az összes alábbi dokumentumot***:	(2) A tárgy vitarendezési eljárásra való utalásakor a fő felügyeleti hatóság a testület rendelkezésére bocsátja ***a következők mindegyikét***:

Or. en

Módosítás 180

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) a legfontosabb kérdések összefoglalója;

Or. en

Módosítás 181

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a releváns tények összefoglalása;	b) a releváns tények összefoglalása***, beleértve az adatkezelési tevékenységek leírását, a vállalat szervezeti leírását és az arra vonatkozó leírást, hogy hol hozzák a döntéseket***;

Or. en

Indokolás

EDPB, 108. pont.

Módosítás 182

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a ***vizsgálat alá vont*** felek által a ***14. és 17.*** cikk alapján írásban benyújtott álláspont;	d) a felek által a ***15.*** cikk alapján írásban benyújtott álláspont;

Or. en

Indokolás

Összhangban a módosított és kiszélesített 15. cikkel.

Módosítás 183

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) adott esetben a panaszosok által a 11., 12. és 15. cikk alapján írásban benyújtott álláspontok;	***törölve***

Or. en

Indokolás

Összhangban a módosított és kiszélesített 15. cikkel, lásd lásd a módosított d) pontot.

Módosítás 184

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) azok a releváns és megalapozott kifogások, amelyeket a fő felügyeleti hatóság nem követett;	f) azok a releváns és megalapozott kifogások, amelyeket a fő felügyeleti hatóság nem követett***, és azok a kifogások, amelyeket a fő felügyeleti hatóság arra hivatkozással elutasított, hogy sem relevánsak, sem megalapozottak nem voltak***;

Or. en

Indokolás

Az EDPB szövegezési javaslata.

Módosítás 185

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) azok az okok, amelyek alapján a fő	g) azok az okok, amelyek alapján a fő

felügyeleti hatóság nem követte a ***releváns és megalapozott*** kifogásokat, vagy a kifogásokat nem tekintette relevánsnak vagy megalapozottnak**.**	felügyeleti hatóság nem követte kifogásokat, vagy a kifogásokat nem tekintette relevánsnak vagy megalapozottnak***;***

Or. en

Indokolás

Az EDPB szövegezési javaslata, összhangban az f) ponttal.

Módosítás 186

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) a közös ügyirathoz való hozzáférés.

Or. en

Módosítás 187

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A testület a (2) bekezdésben felsorolt dokumentumok kézhezvételétől számított ***négy*** héten belül ***azonosítja a fenntartott releváns és megalapozott kifogásokat***.	(3) A testület a (2) bekezdésben felsorolt dokumentumok kézhezvételétől számított ***két*** héten belül ***nyilvántartásba veszi a tárgynak a vitarendezési mechanizmusba történő benyújtását, vagy egy újabb héten belül kéri annak az esetleges hiányzó adatokkal kiegészített, újbóli benyújtását***. ***A testület a beadvány nyilvántartásba vételekor felsorolja és strukturálja azokat a felügyeleti hatóságok közötti vitákat, amelyek a testület előtti eljárás tárgyát képezik, és azokat azonnal a felügyeleti hatóságok elé terjeszti.***

Or. en

Módosítás 188

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az érintett felügyeleti hatóságok a (3) bekezdés szerinti beadvány kézhezvételét követő két héten belül benyújthatnak minden, az ügyben rendelkezésükre álló releváns információt, beleértve, de nem kizárólagosan, a kifogásukat megalapozó tényeket és dokumentumokat.

Or. en

Indokolás

EDPB, 108. pont.

Módosítás 189

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3b) Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikkének (2) bekezdése szerinti „ügy benyújtása” azt a pillanatot jelenti, amikor a 2. cikk (2) bekezdésében említett összes dokumentum rendelkezésre áll és le van fordítva.

Or. en

Indokolás

EDPB, 101. pont.

Módosítás 190

Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 3 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3 c. Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikkének (4) bekezdésében előírt tilalom a felügyeleti hatóságok számára, hogy a Testület elé terjesztett tárgyban határozatot hozzanak az (EU) 2016 rendelet 65. cikkének (2) bekezdésében és az említett rendelet 65. cikkének (3) bekezdés említett időszakokban, az e cikk (3) bekezdésében említett időszakokban is alkalmazandó.

Or. en

Indokolás

Az EDPB szövegezési javaslata.

Módosítás 191

Rendeletre irányuló javaslat
23 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
23. cikk	***törölve***
Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti döntéssel kapcsolatos nyilvántartásba vétel	
A testület elnöke legkésőbb egy héttel azt követően, hogy az alábbi dokumentumok mindegyikét kézhez kapta, nyilvántartásba veszi a vitás ügynek az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti vitarendezési eljárásra történő utalását:	
a) a döntéstervezet vagy a módosított döntéstervezet a releváns és megalapozott kifogásokkal együtt;	

b) a releváns tények összefoglalása;

c) a vizsgálat alá vont felek által a 14. és 17. cikk alapján írásban benyújtott álláspont;

d) adott esetben a panaszosok által a 11., 12. és 15. cikk alapján írásban benyújtott álláspontok;

e) a fenntartott releváns és megalapozott kifogások;

f) azok az indokok, amelyek alapján a fő felügyeleti hatóság nem követte a fenntartott releváns és megalapozott kifogásokat.

Or. en

Indokolás

Most már a 22. cikk (2) és (3) bekezdésének hatálya alá tartozik.

Módosítás 192

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
24. cikk	***törölve***
Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti döntés elfogadását megelőző indokolás	
(1) Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerinti kötelező erejű döntés elfogadását megelőzően a testület elnöke a fő felügyeleti hatóságon keresztül indokolásban ismerteti a vizsgálat alá vont felekkel és/vagy – a panasz teljes vagy részleges elutasítása esetén – a panaszossal, hogy a testület milyen indoklást kíván elfogadni a döntésében. Amennyiben a testület olyan kötelező erejű döntést kíván elfogadni, amely a fő felügyeleti hatóságot a döntéstervezet vagy a módosított döntéstervezet módosítására	

kötelezi, a testület dönt arról, hogy az indokoláshoz csatolni kell-e a fenntartott releváns és megalapozott kifogásokat, amelyek alapján a testület a döntését el kívánja fogadni.

(2) A vizsgálat alá vont feleknek és/vagy – a panasz teljes vagy részleges elutasítása esetén – a panaszosnak az (1) bekezdésben említett indokolás kézhezvételétől számított egy hét áll rendelkezésére, hogy ismertesse az álláspontját.

(3) A (2) bekezdésben említett határidő egy héttel meghosszabbodik, ha a testület az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikkének (2) bekezdésével összhangban meghosszabbítja a kötelező erejű döntés elfogadásának határidejét.

(4) Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikkének (2) bekezdésében előírt, a testület kötelező erejű döntésének elfogadására vonatkozó határidő szünetel a (2) és (3) bekezdésben előírt időszakok alatt.

Or. en

Indokolás

EDPB, 143–153. pont. Az „indokolás” fogalommeghatározása hiányzik, és a teljes eljárás során az EDPB-nek három döntést kellene meghoznia, rendkívül rövid időn belül, lásd a 150. pontot. Az EDPB 153. pontja ezért a 24. cikk törlését javasolja.

Módosítás 193

Rendeletre irányuló javaslat
24 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	24a. cikk
	A Testület általi információkérés
	(1) Azokban az esetekben, amelyekben a Testület másképp nem tud dönteni az ügyben, további információt kérhet a

	felektől vagy a felügyeleti hatóságoktól, vagy további tényfeltáró vizsgálatokat végezhet.
	(2) Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikkének (2) bekezdése szerinti határidők az (1) bekezdés szerinti eljárás időtartamával, de legfeljebb egy hónappal meghosszabbodnak.

Or. en

Indokolás

Az EDPB javaslata a 24. cikk szerinti kényelmetlen eljárás helyettesítésére.

Módosítás 194

Rendeletre irányuló javaslat
25 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
25. cikk	***törölve***
Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti döntéssel kapcsolatos eljárás	
(1) Amikor az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének b) pontja alapján a testület elé utal egy ügyet, a tevékenységi központ tekintetében illetékes ügyet utaló felügyeleti hatóságnak a testület rendelkezésére kell bocsátania az alábbi dokumentumok mindegyikét:	
a) a releváns tények összefoglalása;	
b) e tények értékelése az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkének (1) bekezdésében foglalt feltételek tekintetében;	
c) azon adatkezelő vagy adatfeldolgozó álláspontja, akinek a tevékenységi központja az utalás tárgyát képezi;	
d) az utalásban érintett más felügyeleti hatóságok álláspontja;	

e) bármely más dokumentum vagy információ, amelyet az utaló felügyeleti hatóság a tárgyban való állásfoglaláshoz szükségesnek és relevánsnak tart.

(2) A testület elnöke az utalást legkésőbb egy héttel az (1) bekezdésben említett dokumentumok kézhezvételét követően nyilvántartásba veszi.

Or. en

Indokolás

A 22. cikk (2) bekezdésének megkettőzése.

Módosítás 195

Rendeletre irányuló javaslat
26 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
26. cikk	***törölve***
Az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerinti döntéssel kapcsolatos eljárás	
(1) Amikor az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke (1) bekezdésének c) pontja alapján egy ügyet a testület elé utal, a tárgyat utaló felügyeleti hatóságnak vagy a Bizottságnak a testület rendelkezésére kell bocsátania a következő dokumentumok mindegyikét:	
a) a releváns tények összefoglalása;	
b) adott esetben a testület által az (EU) 2016/679 rendelet 64. cikke alapján kiadott vélemény;	
c) a tárgyban eljáró felügyeleti hatóság vagy a Bizottság véleménye arról, hogy adott esetben a felügyeleti hatóságnak az (EU) 2016/679 rendelet 64. cikkének (1) bekezdése alapján kellett-e közölnie a döntéstervezetet a testülettel, vagy a felügyeleti hatóság nem követte a testületnek az (EU) 2016/679 rendelet 64.	

cikke alapján kiadott véleményét.

(2) A testület elnöke bekéri a következő dokumentumokat:

a) annak a felügyeleti hatóságnak a véleménye, amelyről azt állítják, hogy megsértette a döntéstervezetnek a testülettel való közlésére vonatkozó követelményt, vagy nem követte a testület véleményét;

b) bármely más olyan dokumentum vagy információ, amelyet a felügyeleti hatóság a tárgyban való döntéshozatal szempontjából lényegesnek és szükségesnek tart.

Ha bármelyik felügyeleti hatóság úgy nyilatkozik, hogy az előterjesztett kérdéssel kapcsolatban véleményt kell nyilvánítania, akkor azt az (1) bekezdésben említett előterjesztéstől számított két héten belül kell benyújtania.

(3) A testület elnöke a beterjesztést legkésőbb egy héttel az (1) és (2) bekezdésben említett dokumentumok kézhezvételét követően nyilvántartásba veszi.

Or. en

Indokolás

A 22. cikk (2) bekezdésének megkettőzése.

Módosítás 196

Rendeletre irányuló javaslat
26 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	26a. cikk
	A Testület eljárási döntései
	(1) Az (EU) 2016/679 rendelet 65. és 66. cikkének sérelme nélkül a felügyeleti

hatóságok eljárási döntést kérhetnek a Testülettől az együttműködési eljárás során felmerülő vitákban, többek között arra vonatkozóan is, hogy egy ügy megfelel-e az (EU) 2016/679 rendelet 56. cikkében foglalt követelményeknek.

(2) Az eljárásban részt vevő felek döntést kérhetnek a Testülettől, ha egyetlen felügyeleti hatóság sem tekinti magát illetékesnek egy panasz kezelésében az (EU) 2016/679 rendelet 55. vagy 56. cikke értelmében, vagy kivételes esetekben, ha az ügy másként nem tud előrehaladni, mert a felügyeleti hatóság nyilvánvalóan megsérti az (EU) 2016/679 rendelet vagy az e rendelet szerinti kötelezettségeit.

(3) Amennyiben a fő felügyeleti hatóság úgy ítéli meg, hogy nem tudja betartani a 4. cikk (1b) bekezdésében foglalt határidőt, különösen, ha rendkívül összetett ténybeli vizsgálatok szükségesek, legfeljebb tizenkét hónapos határidő-hosszabbítást kér a Testülettől. A felügyeleti hatóság részletes vizsgálati tervet nyújt be, amely igazolja, hogy bár eleget tesz a 2c. cikk (1) bekezdésének, a kért hosszabbítás feltétlenül szükséges.

(4) A (2) és (3) bekezdés szerinti kérelmeknek, amelyeket az eljárási döntés vagy a felügyeleti hatóság általi elutasítás kézbesítésétől számított két héten belül kell benyújtani, tartalmazniuk kell legalább a következőket:

a) a hivatkozott tények és a hatóság vagy fél rendelkezésére álló bizonyítékok;

b) a kérelem jogalapja;

c) az (1) és (2) bekezdés szerinti döntés vagy a (3) bekezdés szerinti határidő-hosszabbítás, amelyet a hatóság vagy a fél a Testülettől kér;

(5) A Testület a rendelkezésére álló információk alapján két héten belül döntést hoz az ügyben, vagy ha az (1)–(4) bekezdésben foglalt követelmények nem teljesülnek, elutasítja a kérelmet. A döntések a felügyeleti hatóságokra nézve

kötelező erejűek.

Or. en

Indokolás

A holtpontra jutott ügyek elkerülése érdekében, pl. amelyekben a felügyeleti hatóságok nem tudnak megállapodni abban, hogy melyikük a fő hatóság stb. EDPS, 108–111. pontok.

Módosítás 197

Rendeletre irányuló javaslat
26 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	26b. cikk
	Kijelölt bizottságok
	(1) A Testület egy vagy több, három vagy több tagból álló kijelölt bizottságot nevezhet ki, amelyek az (EU) 2016/679 rendelet 75. cikke értelmében a felügyeleti hatóságok vagy a titkárság tagjaiból állhatnak. Az egyes bizottságok mandátumát a Testület határozza meg. A kijelölt bizottságok tagjai feladataikat a Testület utasításai alapján látják el, és csak a Testület mentheti fel őket.
	(2) A Testület eljárási szabályzatában bármely feladatot – például a 26a. cikk szerinti döntéseket, vagy az (EU) 2016/679 rendelet és e rendelet felügyeleti hatóságok általi összehangolt végrehajtását biztosító egyéb feladatokat – kijelölhet a kijelölt bizottságok számára, és meghatározhatja azok eljárásait. Minden bizottság ismerteti megállapításait a Testülettel.

Or. en

Indokolás

A Testület apróbb ügyekkel (pl. hiányzó dokumentumok stb.) való túlzott leterhelésének elkerülése érdekében.

Módosítás 198

Rendeletre irányuló javaslat
26 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	26c. cikk
	A felügyeleti hatósággal szembeni tényleges bírósági jogorvoslathoz való jog
	(1) Az (EU) 2016/679 rendelet 78. cikke szerinti meglévő jogorvoslati lehetőségek és bármely más közigazgatási vagy nem bírósági jogorvoslati lehetőség sérelme nélkül, az eljárásban részt vevő feleknek joguk van tényleges bírósági jogorvoslathoz:
	a) ha a felügyeleti hatóság, amelyhez a panaszt benyújtották, nem használja fel hatáskörét annak biztosítására, hogy egy másik felügyeleti hatóság lefolytassa az eljárást;
	b) ha a fő felügyeleti hatóság nem tartja be az (EU) 2016/679 rendeletben és e rendeletben előírt határidőket; vagy
	c) ha a felügyeleti hatóság nem tesz eleget a Testület kötelező erejű döntésének.
	(2) Az eljárásban részt vevő bármely fél vagy az (EU) 2016/679 rendelet 80. cikkének (1) bekezdése szerinti nonprofit szervezet az (1) bekezdés c) pontja alapján az érintett jogainak megsértésétől függetlenül keresetet indíthat.

Or. en

Indokolás

Annak megelőzése érdekében, hogy egyes ügyek holtpontra jussanak egyszerűen a felügyeleti hatóság intézkedésének elmaradása miatt.

Módosítás 199

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (2) bekezdése szerinti sürgősséggel elfogadott vélemény iránti kérelmet legkésőbb három héttel az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (1) bekezdése alapján elfogadott ideiglenes intézkedések ***lejárta előtt*** kell benyújtani, és annak tartalmaznia kell a következő elemek mindegyikét:	(1) Az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (2) bekezdése szerinti sürgősséggel elfogadott vélemény iránti kérelmet legkésőbb három héttel az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (1) bekezdése alapján elfogadott ideiglenes intézkedések ***elfogadását követően*** kell benyújtani, és annak tartalmaznia kell a következő elemek mindegyikét:

Or. en

Indokolás

Annak érdekében, hogy az EDPB-nek több idő álljon a rendelkezésére, lásd az EDPB 124–125. pontját.

Módosítás 200

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a ***saját*** területén elfogadott ideiglenes intézkedés leírása, időtartama és elfogadásának okai, beleértve az érintettek jogainak és szabadságainak védelme érdekében történő, sürgősséggel elfogadott fellépés szükségességének indoklását;	b) a ***véleményt kérő felügyeleti hatóság tagállamának*** területén elfogadott ideiglenes intézkedés leírása, időtartama és elfogadásának okai, beleértve az érintettek jogainak és szabadságainak védelme érdekében történő, sürgősséggel elfogadott fellépés szükségességének indoklását;

Or. en

Indokolás

A 28. cikkel összhangban, lásd az EDPB 118. pontot.

Módosítás 201

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***a megkereső felügyeleti hatóság tagállamának területén*** elfogadandó végleges intézkedések sürgős szükségességének indoklása, beleértve az érintett intézkedések elfogadását szükségessé tevő körülmények kivételes jellegének magyarázatát.	c) ***az*** elfogadandó végleges intézkedések sürgős szükségességének indoklása, beleértve az érintett intézkedések elfogadását szükségessé tevő körülmények kivételes jellegének magyarázatát.

Or. en

Indokolás

Határokon átnyúló ügyekben koherens intézkedésekre van szükség, nem 27 különfélére. EDPB, 113. pont.

Módosítás 202

Rendeletre irányuló javaslat
27 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A testület sürgősséggel elfogadott véleményét ***a kérelmet benyújtó*** felügyeleti hatóságnak kell címezni. ***A véleménynek az (EU) 2016/679 rendelet 64. cikkének (1) bekezdése szerinti véleményhez hasonlónak kell lennie, és lehetővé kell tennie a megkereső hatóság számára, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 64. cikkének (7) bekezdésében foglalt kötelezettségekkel összhangban fenntartsa vagy módosítsa ideiglenes intézkedését.***	(2) A testület sürgősséggel elfogadott véleményét ***valamennyi*** felügyeleti hatóságnak kell címezni.

Or. en

Indokolás

Határokon átnyúló ügyekben koherens intézkedésekre van szükség, nem 27 különfélére. Az EDPB 113. pont: „valamennyi felügyeleti hatóság” csakúgy, mint az EDPB 121. pontjában,

mivel az EDPB véleményei általánosan alkalmazandók. EDPB, 119. pont.

Módosítás 203

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (2) bekezdése alapján sürgősséggel elfogadott döntések	Az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (2) bekezdése alapján sürgősséggel elfogadott***, kötelező erejű*** döntések

Or. en

Indokolás

A GDPR 66. cikke (2) bekezdésének szövegezésével összhangban.

Módosítás 204

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (2) bekezdése szerinti sürgősséggel elfogadott döntés iránti kérelmet legkésőbb három héttel az (EU) 2016/679 rendelet 61. cikkének (8) bekezdése, 62. cikkének (7) bekezdése vagy 66. cikkének (1) bekezdése alapján elfogadott ideiglenes intézkedések ***lejárta előtt*** kell benyújtani. A kérelemnek tartalmaznia kell a következő elemek mindegyikét:	(1) Az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (2) bekezdése szerinti sürgősséggel elfogadott***, kötelező erejű*** döntés iránti kérelmet legkésőbb három héttel az (EU) 2016/679 rendelet 61. cikkének (8) bekezdése, 62. cikkének (7) bekezdése vagy 66. cikkének (1) bekezdése alapján elfogadott ideiglenes intézkedések ***elfogadását követően*** kell benyújtani. A kérelemnek tartalmaznia kell a következő elemek mindegyikét:

Or. en

Indokolás

A „kötelező erejű” a GDPR 66. cikke (2) bekezdésének szövegezésével összhangban.

Módosítás 205

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a döntést kérő felügyeleti hatóság tagállamának területén elfogadott ideiglenes intézkedés, annak időtartama és ***az ideiglenes intézkedések*** elfogadásának okai, különösen az érintettek jogainak és szabadságainak védelme érdekében történő sürgős cselekvés szükségességének indoklása;	b) a döntést kérő felügyeleti hatóság tagállamának területén elfogadott ideiglenes intézkedés, annak időtartama és elfogadásának okai, különösen az érintettek jogainak és szabadságainak védelme érdekében történő sürgős cselekvés szükségességének indoklása;

Or. en

Indokolás

A 27. cikkel összhangban, lásd az EDPB 118. pontot.

Módosítás 206

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a saját területén hozott vizsgálati intézkedésekre vonatkozó információk, valamint a vizsgálat alá vont ***felek helyi telephelyétől*** kapott válaszok vagy a megkereső felügyeleti hatóság birtokában lévő bármely más információ;	c) a saját területén hozott vizsgálati intézkedésekre vonatkozó információk, valamint a vizsgálat alá vont felektől kapott válaszok vagy a megkereső felügyeleti hatóság birtokában lévő bármely más információ;

Or. en

Indokolás

EDPB, 122. pont.

Módosítás 207

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) annak indoklása, hogy a megkereső felügyeleti hatóság területén sürgősen szükség van a végleges intézkedések elfogadására, figyelembe véve a végleges intézkedés elfogadását igénylő körülmények kivételes jellegét, vagy annak bizonyítása, hogy a felügyeleti hatóság nem válaszolt az (EU) 2016/679 rendelet ***61. cikkének (3) bekezdése vagy*** 62. cikkének (2) bekezdése szerinti megkeresésre;	d) annak indoklása, hogy a megkereső felügyeleti hatóság területén sürgősen szükség van a végleges intézkedések elfogadására, figyelembe véve a végleges intézkedés elfogadását igénylő körülmények kivételes jellegét, vagy annak bizonyítása, hogy a felügyeleti hatóság ***elmulasztotta az (EU) 2016/679 rendelet 61. cikkének (5) bekezdése alapján kért információt megadni, vagy*** nem válaszolt az (EU) 2016/679 rendelet 62. cikkének (2) bekezdése szerinti megkeresésre;

Or. en

Indokolás

Az EDPB szövegezési javaslata.

Módosítás 208

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) adott esetben ***azon vizsgálat alá vont*** felek ***helyi telephelyének*** álláspontja***, amelyekkel szemben az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (1) bekezdése alapján ideiglenes intézkedéseket hoztak***.	f) adott esetben ***a*** felek álláspontja.

Or. en

Indokolás

Adott esetben minden felet meg kell hallgatni, beleértve a panaszost is. EDPB, 128. pont.

Módosítás 209

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdésben említett sürgősségi döntést ***a kérelmet benyújtó*** felügyeleti ***hatóságnak*** kell címezni, és ***lehetővé*** kell ***tenni a megkereső hatóság számára az ideiglenes intézkedés fenntartását vagy módosítását***.	(2) Az (1) bekezdésben említett sürgősségi***, kötelező erejű*** döntést ***az érintett*** felügyeleti ***hatóságoknak*** kell címezni, és ***meg*** kell ***határozni azokat a felügyeleti hatóságokat, amelyeknek adott esetben végleges intézkedéseket kell elfogadniuk, tekintettel az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikke (2) bekezdése szerinti sürgős testületi véleményre vagy döntésre***.

Or. en

Indokolás

„minden érintett felügyeleti hatóság”, mint az EDPB 121. pontjában, tehát mindenhol érvényes, ahol határokon átnyúló adatfeldolgozásra kerül sor.

Módosítás 210

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Amennyiben a testület olyan kötelező erejű döntést fogad el sürgősséggel, amely jelzi, hogy végleges intézkedéseket kell elfogadni, a ***döntés címzettje szerinti*** felügyeleti hatóságnak az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (1) bekezdése alapján elfogadott ideiglenes intézkedések lejárta előtt el kell fogadnia ezeket az intézkedéseket.	(3) Amennyiben a testület olyan kötelező erejű döntést fogad el sürgősséggel, amely jelzi, hogy végleges intézkedéseket kell elfogadni, a ***fő*** felügyeleti hatóságnak az (EU) 2016/679 rendelet 66. cikkének (1) bekezdése alapján elfogadott ideiglenes intézkedések lejárta előtt el kell fogadnia ezeket az intézkedéseket.

Or. en

Módosítás 211

Rendeletre irányuló javaslat
28 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az (1) bekezdésben említett kérelmet benyújtó felügyeleti hatóság a végleges intézkedésekről szóló döntéséről értesíti az ***adatkezelő*** vagy ***adatfeldolgozó tagállamának területén lévő telephelyét***, és tájékoztatja a testületet. Amennyiben a fő felügyeleti hatóság nem a megkereső hatóság, a megkereső hatóság tájékoztatja a fő felügyeleti hatóságot a végleges intézkedésről.	(4) Az (1) bekezdésben említett kérelmet benyújtó felügyeleti hatóság a végleges intézkedésekről szóló döntéséről értesíti az ***adatkezelőt*** vagy ***adatfeldolgozót***, és tájékoztatja a testületet. Amennyiben a fő felügyeleti hatóság nem a megkereső hatóság, a megkereső hatóság tájékoztatja a fő felügyeleti hatóságot a végleges intézkedésről.

Or. en

Indokolás

EDPB, 122. pont.

Módosítás 212

Rendeletre irányuló javaslat
29 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
29. cikk	***törölve***
Az időszakok kezdete és a munkanap meghatározása	
(1) Az (EU) 2016/679 rendelet alapján a felügyeleti hatóságok által előírt vagy rögzített határidőket az 1182/71/EGK, Euratom tanácsi rendeletnek[17] megfelelően kell kiszámítani.	
(2) A határidők az (EU) 2016/679 rendelet vagy az e rendelet vonatkozó rendelkezésében említett eseményt követő munkanapon kezdődnek.	

[17] A Tanács 1182/71/EGK, Euratom rendelete (1971. június 3.) a határidőkre, időpontokra és határnapokra vonatkozó szabályok meghatározásáról (HL L 124., 1971.6.8., 1. o.).

Or. en

Indokolás

EDPB, 191. pont – az 1182/71 rendelet mindenképp alkalmazandó.

Módosítás 213

Rendeletre irányuló javaslat
30 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A III. és a ***IV.*** fejezetet az e rendelet hatálybalépése után hivatalból indított vizsgálatokra és a panaszon alapuló vizsgálatokra kell alkalmazni, amennyiben a panaszt e rendelet hatálybalépése után nyújtották be.	***Az I.,*** a ***II.*** és a ***III.*** fejezetet az e rendelet hatálybalépése után hivatalból indított vizsgálatokra és a panaszon alapuló vizsgálatokra kell alkalmazni, amennyiben a panaszt e rendelet hatálybalépése után nyújtották be.

Or. en

Indokolás

Azt követően, hogy az I. és a II. fejezetben új cikkek kerültek bevezetésre.

Módosítás 214

Rendeletre irányuló javaslat
30 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az V. fejezetet az e rendelet hatálybalépését követően az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke szerinti vitarendezési eljárásra benyújtott valamennyi ügyre alkalmazni kell.	Az V. ***és a VI.*** fejezetet az e rendelet hatálybalépését követően az (EU) 2016/679 rendelet 65. cikke szerinti vitarendezési eljárásra ***és a 66. cikkének (2) és (3) bekezdése szerinti sürgősségi eljárásra*** benyújtott valamennyi ügyre alkalmazni kell.

Or. en

Módosítás 215

Rendeletre irányuló javaslat
30 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	30a. cikk
	Értékelés és felülvizsgálat
	A Bizottság az (EU) 2016/679 rendelet 97. cikke értelmében az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak készített jelentései részeként értékeli és felülvizsgálja ezt a rendeletet.

Or. en

Indokolás

Bár további jelentések készítése túlzó lehet, a GDPR-ról szóló jelentéseknek tartalmazniuk kell e rendelet működésének értékelését. EDPB, 190. pont.

Módosítás 216

Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Hatálybalépés	Hatálybalépés ***és alkalmazás***

Or. en

Módosítás 217

Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A rendeletet [egy évvel e rendelet hatálybalépésének dátumától számítva]-tól/-től kell alkalmazni.

Or. en

Indokolás

EDPB, 192. pont – átmeneti időszak az EDPB titkárságán és eszközeiben (IMI), a nemzeti adatvédelmi hatóságokon belül és esetleg a nemzeti jogszabályokban szükséges kiigazításokhoz.

Módosítás 218

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
[...]	***törölve***

[18] A panaszt elektronikus úton kell kitölteni és benyújtani, vagy kitöltve postai úton kell eljuttatni a felügyeleti hatósághoz.

[19] Például útlevél, vezetői engedély, nemzeti személyazonosító igazolvány.

[20] Amennyiben a panaszt az (EU) 2016/679 rendelet 80. cikkében említett szerv nyújtja be, a 2. pontban szereplő valamennyi információt meg kell adni.

Or. en

Indokolás

A kötelező formanyomtatvány helyett minimumkövetelményeket kell előírni annak biztosítására, hogy a panaszt a fő felügyeleti hatóság feldolgozhassa.

INDOKOLÁS

Rövid indokolás

Háttér

Az általános adatvédelmi rendelet (GDPR) célja, hogy az adatkezelés tekintetében harmonizálja a természetes személyek alapvető jogainak és szabadságainak védelmét, valamint hogy biztosítsa a személyes adatok tagállamok közötti szabad áramlását. A Parlament korábban aggodalmának adott hangot a tekintetben, hogy a nemzeti adatvédelmi hatóságok egyenetlenül és olykor egyáltalán nem érvényesítik a GDPR-t. Hangsúlyozta, hogy **a hosszadalmas eljárások „kedvezőtlen hatást gyakorolhatnak a hatékony végrehajtásra és a polgárok bizalmára”**, és különösen a határokon átnyúló panaszok esetében „a panaszok kezelésére szolgáló közös igazgatási eljárás” létrehozását javasolta a végrehajtás megerősítése érdekében.[1] A GDPR végrehajtásával kapcsolatos további eljárási szabályokra (GDPR-EPR) vonatkozó jelen bizottsági javaslat különösen a határokon átnyúló esetek megkönnyítését célozza. Felkarolja a nemzeti adatvédelmi hatóságok azon igényeit is, hogy tisztázzák és egyszerűsítsék a határokon átnyúló eljárásokat, amint azt az Európai Adatvédelmi Testület 2022. áprilisi „Bécsi Nyilatkozata”[2], az Európai Adatvédelmi Testület 2022. októberi „kívánságlistája”[3], az európai adatvédelmi biztos (EDPS) 2023 áprilisi hozzájárulása[4], valamint az európai adatvédelmi hatóságnak és az európai adatvédelmi biztosnak a bizottsági javaslatról szóló, 2023. szeptemberi közös véleménye[5] is megfogalmazza.

Az előadó álláspontja

- Amennyiben nem ütköznek a GDPR-EPR-be, a **nemzeti eljárási törvényeket továbbra is alkalmazni kell**, ezáltal biztosítva, hogy a részletesebb – például a szóbeli meghallgatásokra vonatkozó – szabályok továbbra is érvényesek legyenek, és eközben a nemzeti eljárási normák szintje se csökkenjen.
- A jelentés az általános eljárási szabályokra vonatkozó rendelkezéseket az I. fejezet új 2. szakaszában összefoglalja és bővíti annak érdekében, hogy **a meghallgatáshoz való jogra, a fordításokra, a titoktartásra, valamint a hatóságok őszinte együttműködésére vonatkozó szabályok mindig érvényesüljenek**, ne csak panaszok vagy a hatóságok közötti vitarendezés esetén.
- A **meghallgatáshoz való jog**, amelyet a Charta megfelelő ügyintézésről szóló 42. cikkének (1) bekezdése alapján racionalizáltunk, **az ügyben érintett minden félre egyformán vonatkozik**.
- A javaslat bevezeti a **közös ügyiratot**, amely egy üggyel kapcsolatban az összes információt tartalmazza, és minden fél és felügyeleti hatóság számára hozzáférhető, így elkerülhető a dokumentumok oda-vissza küldése, és biztosítja, hogy minden fél és hatóság ugyanazokkal a legfrissebb információkkal rendelkezzen, miközben a

[1] https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2021-0111_HU.html
[2] https://edpb.europa.eu/system/files/2022-04/edpb_statement_20220428_on_enforcement_cooperation_en.pdf
[3] https://edpb.europa.eu/system/files/2022-10/edpb_letter_out2022-0069_to_the_eu_commission_on_procedural_aspects_en_0.pdf
[4] https://edps.europa.eu/system/files/2023-04/23-04-25_edps-contribution-procedural-rules-gdpr-enforcement_en.pdf
[5] https://edpb.europa.eu/system/files/2023-09/edpb_edps_jointopinion_202301_proceduralrules_ec_en.pdf

hatóságok belső tanácskozásai és a bizalmas információk védve maradnak.

- Amennyiben egy vizsgálat során új információra vagy jogsértésre derül fény, **az ügy köre bővíthető**.
- Az **egyezség útján történő megegyezés** az érintettek jogainak eseteire korlátozódik és a panaszos kifejezett hozzájárulása szükséges hozzá; az egyezség útján történő megegyezés ugyanakkor **nem akadályozza meg** azt, hogy a felügyeleti hatóság **hivatalból vizsgálatot indítson** a GDPR nagyobb léptékű megsértése miatt.
- A javaslat pontosítja a **határidőket**, valamint a fő felügyeleti hatóság és más felügyeleti hatóságok **szerepét és feladatait**, különös tekintettel a döntéstervezetre, a konszenzus elérésére vagy a vitarendezésre vonatkozó eljárásokra, ideértve az európai adatvédelmi testület eljárási döntéseit is.
- A javaslat bevezeti **a bírósági jogorvoslathoz való jogot arra az esetre, ha az illetékes felügyeleti hatóság nem jár el**.
- Az **egy éves átmeneti időszak** lehetővé teszi a hatóságok által használt Belső Piaci Információs Rendszer és a Testület eljárási szabályzata szükséges változtatásainak elvégzését, valamint a nemzeti jogszabályok esetleges módosítását.

MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK ÉS SZEMÉLYEK FELSOROLÁSA, AMELYEKTŐL VAGY AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT

A következő felsorolás az előadó kizárólagos felelősségi körében készült. Az előadó a következő szervezetektől vagy személyektől kapott információkat a jelentéstervezet elkészítése során:

Személy (hozzájárult nevének közzétételéhez)	*Szervezet*
Chiara Manfredi	Access Now
Fernando Hortal Foronda	Európai Fogyasztók Szervezete
Claudia Canelles Quaroni	CCIA
	DIGITALEUROPE
Francesco Bondi	DOT Európa
Diego Naranjo	Európai Digitális Jogok
Enrico Girotto	FEDMA Európai Adat- és Marketingszövetség (Federation of European Data and Marketing)
Miglė Alenčikaitė (Blomeyer)	Google
Ines Talavera de la Esperanza	IAB Európa
Laura Pliauskaite	Adatvédelmi Szakemberek Nemzetközi. Szövetsége (International Association of Privacy Professionals, IAPP)
Guillermo Ferrer Hernáez	Információtechnológia-ágazati Tanács (Information Technology Industry Council, ITI)
Dr Johnny Ryan FRHistS	Ír Polgári Szabadságjogi Tanács (ICCL)
Max Schrems	NOYB None of Your Business
Clara Fecke	Rakuten